

OLYMPUS®

**GRABADORA
DIGITAL DE VOZ**

DS-9500

DS-9000

INSTRUCCIONES

ES **BC**



Le agradecemos que haya adquirido una grabadora de voz digital Olympus.

En las siguientes instrucciones encontrará la información necesaria para utilizar el producto de forma correcta y segura.

Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.

Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.

1 Para empezar

Funciones principales.....4

Identificación de las partes.....5

Grabadora/Base de conexión.....5

Pantalla.....6

Colocación de la batería8

Cargue la batería.....9

Cargue el dispositivo utilizando
la base de conexión9

Carga directamente a través
del cable USB9

Uso de la batería de iones de litio10

Fuente de alimentación desde el adaptador AC o el cable USB.....11

Encienda la grabadora12

Tarjeta de memoria12

Tarjetas de memoria compatibles.....12

Inserción y expulsión de una
tarjeta de memoria13

Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]14

Modificación de la fecha y la hora.....15

Selección de archivos y carpetas ...16

Uso del conmutador deslizante17

2 Operaciones básicas

Grabación18

Nueva grabación19

Grabación con sobrescritura20

Insertar grabación21

Grabación con manos libres.....22

Monitor de grabación.....22

Reproducción23

Borrado.....25

Borrado de archivos.....25

Borrado parcial de un archivo.....27

3 Operaciones avanzadas

Visualización de la información del archivo28

Función de bloqueo del dispositivo29

Configuración de Autor ID y Tipo trabajo30

Comentario.....31

Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)32

Marcas de índice35

Cómo utilizar el menú36

Elementos de los menús.....38

 Menú archivo.....38

 Menú Rec38

 Menú LCD/son.40

 Menú aparato.....40

Edición de la información sobre
el Tipo de trabajo.....42

Formateo de la tarjeta de memoria [Formato]44

Personalización de la grabadora ...46

4 Gestión de archivos en el PC

Sistema de gestión de dictados de Olympus (ODMS)49

Entorno operativo50

Uso de la ayuda en línea50

Conexión con el PC51

- Conexión con el PC mediante el cable USB.....51
- Conexión al PC mediante la base de conexión.....51
- Desconexión del PC.....52

5 Otra información

Cuidados del dispositivo53

Lista de mensajes de alarma54

Resolución de problemas.....55

Accesorios (opcional)57

Derechos de autor y marcas comerciales58

Precauciones de seguridad59

Especificaciones.....66

Indicaciones utilizadas en este manual

NOTA

Describe precauciones y operaciones que deben evitarse durante la utilización de la grabadora de voz.

CONSEJO

Describe información útil y consejos prácticos que le ayudarán a sacar el máximo provecho de su grabadora de voz.



Indica páginas de referencia en las que se describen detalles o información relacionada.

Este manual es una versión avanzada. Este producto también incluye la versión básica (Guía rápida del usuario), que resume el funcionamiento básico.

1**2****3****4****5**

Funciones principales

1

Funciones principales

- **Operación con conmutador deslizante para facilitar el uso y obtener una respuesta rápida.**
- **Tres botones inteligentes Programables F1, F2 y F3** (☞ pág. 47).
- **Tres modos de grabación disponibles para seleccionar: DSS, PCM y MP3** (☞ pág. 39).
- **Tres modos de micrófono proporcionados. Seleccione el que mejor se adapte a su propósito o al entorno de uso** (☞ pág. 38).
- **Función de cifrado de datos para proteger las grabaciones en el dispositivo.**^{*1}
Es posible establecer el nivel de Cifrado en [High] (256 bits), [Standard] (128 bits) o [No] (desactiva la función).
- **Batería de iones de litio recargable a través de un cable USB o un adaptador AC.**^{*2}
- **Esta grabadora es compatible con USB 2.0, lo que permite la rápida transferencia de datos a un ordenador.**
- **Cinco carpetas y hasta 200 archivos por carpeta para almacenar un máximo de 1000 grabaciones** (☞ pág. 18).
Cuando se utiliza el software ODMS (Sistema de gestión de dictados Olympus), es posible crear hasta siete carpetas (máx. 1400 archivos) (☞ pág.47, pág.49).
- **Función Bloqueo del dispositivo para evitar el acceso no autorizado al dispositivo** (☞ pág. 29, pág. 46).
Sistema de autenticación con contraseña.
- **Pantalla LCD a color de gran tamaño.**
- **Función de marca de índice que resulta muy práctica para buscar puntos concretos en los archivos de dictado** (☞ pág.35).
- **Función Comentario que permite a los transcripores buscar y reproducir instrucciones al instante en su ordenador** (☞ pág. 31).
- **Ajuste de prioridad** (☞ pág.38).
Puede establecer un nivel de prioridad para cada uno de los archivos grabados.
- **Esta grabadora resiste las caídas desde 1,5 m de altura.**
- **Para mantener limpia la grabadora, puede frotarla con alcohol** (☞ pág. 53).
- **Incluye una función que reanuda el funcionamiento de la grabadora desde el modo de reposo cuando la recoges del escritorio.**^{*3}
- **Función Wi-Fi disponible** (☞ pág. 32, pág. 48).^{*3}
Tiene la posibilidad de compartir archivos de dictado con sus transcripores mediante Wi-Fi, en cualquier momento y desde cualquier lugar sin necesidad de ir a la oficina.
- **Software ODMS (Sistema de gestión de dictados Olympus) y DSS Player (DSS Player para Mac) incluidos** (☞ pág. 49).^{*4}
La grabadora se puede personalizar de distintas maneras.

*1 Los archivos PCM y MP3 no se pueden cifrar.

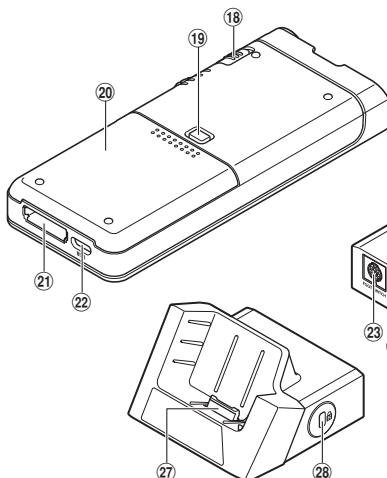
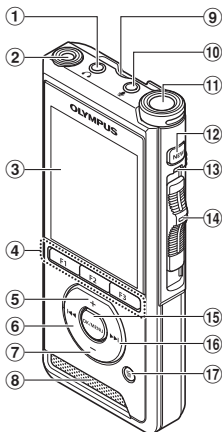
*2 Solo la DS-9500 incluye un adaptador AC.

*3 Esta función solo está disponible en la DS-9500.

*4 El contenido del cuadro varía según la versión adquirida.

Identificación de las partes

Grabadora/Base de conexión



- 1 Toma para auriculares
- 2 2.º micrófono integrado (L)
- 3 Pantalla
- 4 Botones inteligentes programables (F1, F2, F3)
- 5 Botón para subir el volumen +
- 6 Botón de rebobinado
- 7 Botón para bajar el volumen -
- 8 Altavoz integrado
- 9 Ranura para tarjeta SD
- 10 Toma para micrófono
- 11 Micrófono principal integrado (R)
- 12 Botón NEW
- 13 Luz del indicador LED
- 14 Conmutador deslizante (●REC/■STOP/▶PLAY/◀◀REV)
- 15 Botón OK/MENU

- 16 Botón de avance rápido
- 17 Botón de borrado
- 18 Conmutador POWER (ON/OFF)
- 19 Botón de liberación de la tapa de la batería
- 20 Tapa de la batería
- 21 Conector de la base de conexión
- 22 Conector USB
- 23 Conector del conmutador de pedal
- 24 Toma del adaptador AC
- 25 Conector USB (micro-B)
- 26 Conector del cable de Ethernet
Para utilizar Ethernet, conecte el adaptador de CA incluido en CR21.
- 27 Conector
- 28 Ranura de seguridad

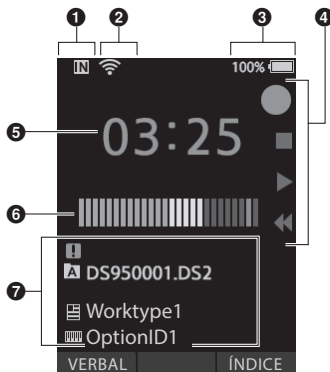
Base de conexión:
Solo la DS-9500 incluye una base de conexión.

Identificación de las partes

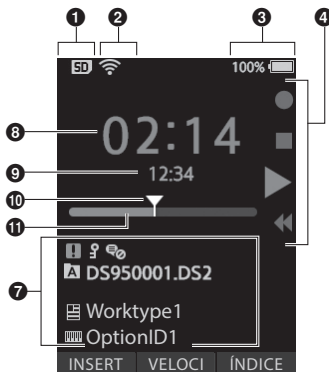
Pantalla

1

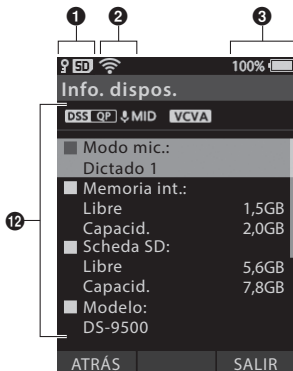
Identificación de las partes



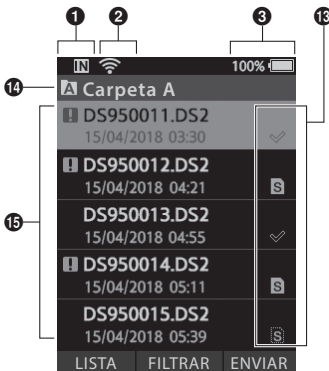
Visualización en el modo de grabación



Visualización en el modo de reproducción



Visualización en la información del dispositivo



Visualización en la lista de archivos*

1 Indicador del soporte de grabación

[]: Memoria interna

[]: Tarjeta SD

[]: Estado de bloqueo de la tarjeta SD

2 Indicador de estado Wi-Fi *

[]: Intensidad de la señal

[] []: Estado de la comunicación

3 Indicador de estado de la batería

4 Guía del interruptor deslizante

[]: Indicador de grabación

[]: Indicador de parada

[]: Indicador de reproducción

[]: Indicador de rebobinado rápido

5 Tiempo de grabación actual

6 Medidor de nivel de grabación

7 Área de información del archivo

[]: Bloqueo de archivo

[]: Reconocimiento de voz

[]: Tipo de tarea

[]: Elemento opcional

[]: Autor

8 Tiempo de reproducción actual

9 Longitud de archivo

10 Posición actual

11 Barra de posición de reproducción

12 Área de información del dispositivo

[] [] [] [] [] []], etc.: Modo de grabación

[] [] []: Sensibilidad del micrófono

[]: VCVA (Variable Control Voice Actuator)

13 Estado del archivo *

[]: Grabación pendiente

[]: Transcripción en progreso

[]: Transcripción finalizada

[]: Reconocimiento de voz finalizado

[]: Transferencia Wi-Fi satisfactoria

[]: Transferencia Wi-Fi fallida

[]: Transferencia USB satisfactoria

[]: Transferencia por correo electrónico satisfactoria

[]: Transferencia por correo electrónico fallida

14 Carpeta actual *

15 Nombre de archivo y fecha/hora de grabación *

[]: Prioridad

* Solo DS-9500

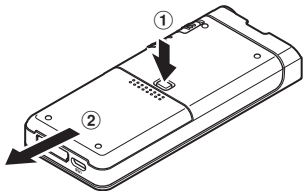
Colocación de la batería

Esta grabadora utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus (Li-92 B). No utilice ningún otro tipo de batería.

1

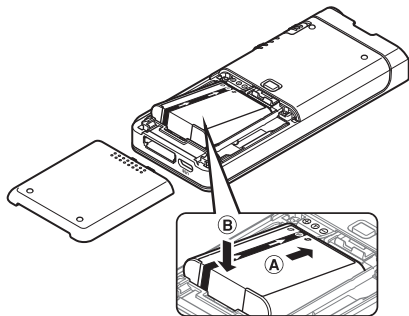
Colocación de la batería

- 1 Presione ligeramente el botón de liberación de la tapa de la batería y abra la tapa de la batería, tal y como se muestra en la siguiente ilustración.**



- 2 Inserte la batería fijándose en que la polaridad sea correcta, tal y como se muestra en la ilustración, y cierre la tapa de la batería.**

- Inserte la batería deslizándola en la dirección **(A)** mientras empuja hacia abajo en la dirección **(B)**.



- La batería suministrada no está completamente cargada. Es recomendable cargarla por completo antes de usar la grabadora por primera vez o después de haberla dejado desatendida durante mucho tiempo (ver pág. 9).

Indicador de batería

El indicador de batería de la pantalla bajará a medida que la batería pierda carga.



(100-20 % blanco) (19-1 % rojo) (0 %)

- Cuando el indicador de batería se vuelva rojo, cargue la batería lo antes posible. Cuando la batería esté demasiado baja, aparecerán  y **[Batería baja]** en la pantalla, y la grabadora se apagará.

NOTA

- Antes de extraer la batería, apague la grabadora. Si extrae la batería cuando todavía se está utilizando la grabadora, podrían producirse fallos de funcionamiento, corrupción de archivos o pérdida de archivos.
- Si no va a utilizar la grabadora durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la batería.
- Tras extraer la batería, es posible que sea necesario volver a establecer la fecha y la hora si deja la batería fuera de la grabadora durante más de 1 minuto o si la extrae justo después de colocarla en la grabadora.

Cargue la batería

Después de colocar la batería en la grabadora, puede cargarla conectando el cable USB a la grabadora, o utilizando la base de conexión junto con el cable USB o el adaptador AC.

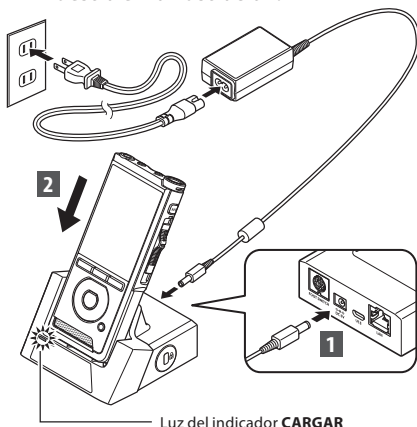
Cargue el dispositivo utilizando la base de conexión

La base de conexión y el adaptador de CA vienen incluidos con la DS-9500, mientras que para la DS-9000 se venden por separado.

Carga mediante la base de conexión y el adaptador AC

Cargue la batería por completo antes de usarla (aproximadamente 2 horas).

- 1 Conecte el adaptador AC a la base de conexión.**
- 2 Presione con firmeza la grabadora hasta introducirla por completo en la base de conexión, tal y como se muestra en la ilustración.**



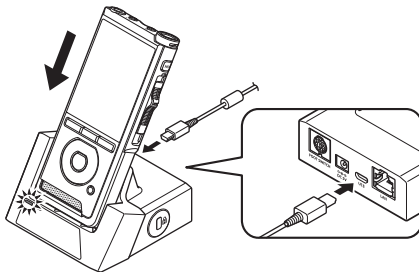
Luz del indicador **CARGAR**

- La luz del indicador **CARGAR** se ilumina cuando empieza la carga, y se apaga cuando la carga está completada.

Carga mediante la base de conexión y el cable USB

Cargue la batería por completo antes de usarla (aproximadamente 4 horas). Verifique que la grabadora esté en el modo Stop.

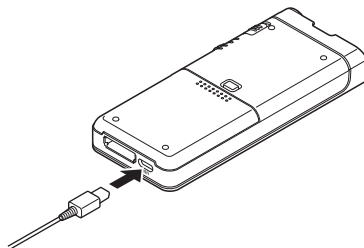
Conecte el cable USB a la base de conexión.



Carga directamente a través del cable USB

Después de colocar la batería en la grabadora, puede cargarla conectando el cable USB a la grabadora.

Conecte el cable USB a la grabadora.



NOTA

- Durante el primer periodo de uso, cargue la batería con frecuencia. La batería funcionará mejor cuando se haya cargado/descargado varias veces.
- Es posible que los modelos de batería que no coincidan con el modelo incluido no se carguen.
- Según la capacidad de alimentación del puerto USB del PC, es posible que la carga de la batería a través de una conexión con el cable USB no se realice de manera satisfactoria. Utilice el adaptador AC en su lugar.
- No instale la grabadora ni la retire de la base de conexión mientras esté en funcionamiento.
- No cargue la grabadora a través de un concentrador USB.
- No acople ni extraiga la batería si el cable USB está conectado.

Uso de la batería de iones de litio

Esta grabadora utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus (LI-92 B). No utilice ningún otro tipo de batería.

Precauciones relacionadas con la batería

Lea atentamente las siguientes instrucciones cuando utilice la batería.

Descarga:

Las baterías recargables se descargan automáticamente cuando no se utilizan. Cárguelas con regularidad antes de utilizarlas.

Vida útil de la batería:

Con el tiempo, la batería recargable puede agotarse progresivamente. Cuando el tiempo de funcionamiento se reduzca incluso si la batería recargable está completamente cargada en las condiciones especificadas, sustitúyala por una nueva.

Temperatura de funcionamiento:

Las baterías recargables son productos químicos. Su eficacia puede variar incluso si se utilizan dentro del rango de temperaturas recomendado. Es una característica inherente de estos productos.

Rango de temperaturas de uso recomendado:**Durante el funcionamiento:**

de 0 °C a 42 °C (de 32 °F a 107,6 °F)

Durante la carga:

de 5 °C a 35 °C (de 41 °F a 95 °F)

El uso de una batería fuera del rango de temperaturas indicado anteriormente puede disminuir la eficacia o la vida útil de la batería.

NOTA

- Al desechar las baterías, respete siempre las leyes y normativas locales. Para conocer los métodos de desecho adecuados, póngase en contacto con su centro de reciclaje local.
- Si la batería no está completamente descargada, protéjala contra cortocircuitos (por ejemplo, cubriendo los contactos con una cinta) antes de desecharla.

Para clientes de Alemania:

Olympus tiene un contrato con la GRS (Asociación Conjunta para la Eliminación de Baterías) en Alemania para garantizar que las baterías se desechen de manera respetuosa con el medio ambiente.

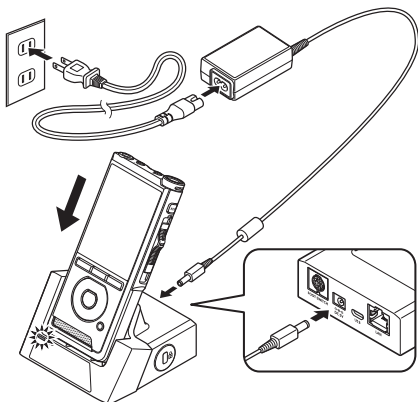
Fuente de alimentación desde el adaptador AC o el cable USB

Cuando realice grabaciones durante un periodo de tiempo prolongado, utilice el adaptador AC o el cable USB.

La base de conexión y el adaptador de CA vienen incluidos con la DS-9500, mientras que para la DS-9000 se venden por separado.

Uso del adaptador AC

Enchufe el adaptador de CA a una toma de corriente y conecte el enchufe de alimentación a la grabadora mediante la base de conexión. Apague siempre la grabadora antes de conectar el cable de alimentación.



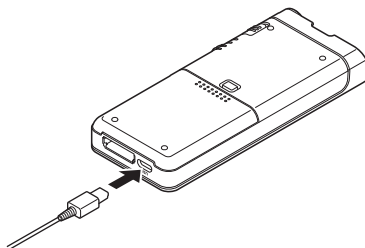
Detección de tensión anómala

Si la grabadora detecta una tensión de alimentación de CC fuera del rango de tensión permitido (4,4-5,5 V), en la pantalla aparecerá **[Error de suministro de energía desenchufar]** y todas las operaciones se detendrán. La grabadora no funcionará si se detecta una tensión anómala. Utilice el adaptador AC.

Error
de suministro de
energía
desenchufar

Uso del cable USB

- 1 Verifique que la grabadora esté en el modo Stop.
- 2 Conecte el cable USB a la grabadora.

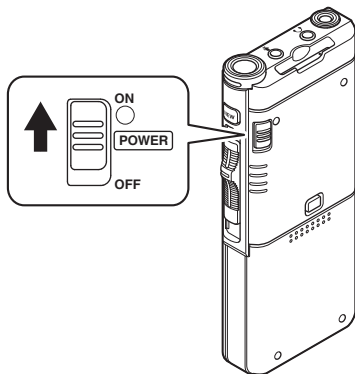


1

Fuente de alimentación desde el adaptador AC o el cable USB

Encienda la grabadora

Deslice el interruptor de **POWER** hasta la posición **ON** para encender la grabadora.



Tarjeta de memoria

La grabadora tiene su propia memoria interna y también admite el uso de tarjetas SD/SDHC estándar, que se venden por separado.

Tarjetas de memoria compatibles

La grabadora admite tarjetas de memoria con una capacidad de entre 4 GB y 32 GB.

Compatibilidad de las tarjetas de memoria

Para ver una lista de las tarjetas de memoria compatibles con la grabadora, visite la página de inicio del producto en el sitio web de Olympus correspondiente a su región o póngase en contacto con el distribuidor de Olympus al que adquirió el producto.

NOTA

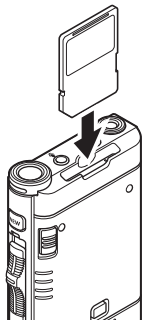
- **Cuando inicialice (formatee) una tarjeta de memoria, confirme de antemano que no tiene almacenado ningún dato necesario. La inicialización borra por completo los datos existentes en la tarjeta de memoria.**
- Es posible que no se reconozcan las tarjetas de memoria formateadas (inicializadas) por otro dispositivo, como un ordenador. Asegúrese de formatearlas con esta grabadora antes de utilizarlas.
- La tarjeta de memoria tiene una vida útil. Cuando llega al final de su vida útil, se deshabilitarán las funciones de escritura y borrado de datos. En ese caso, sustituya la tarjeta de memoria.
- Si utiliza un adaptador de tarjetas PC compatible con la tarjeta de memoria para guardar o eliminar algunos datos de la tarjeta de memoria, el tiempo de grabación máximo de la tarjeta de memoria podría disminuir. Para recuperar el tiempo de grabación original, inicialice/formatee la tarjeta de memoria en la grabadora.

Inserción y expulsión de una tarjeta de memoria

Inserción de una tarjeta de memoria

Inserte completamente la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas manteniendo la tarjeta orientada en la dirección que se muestra en la siguiente ilustración, hasta que encaje en su sitio con un clic.

- Inserte la tarjeta de memoria manteniéndola recta.



Reconocimiento de la tarjeta de memoria

Tras insertar la tarjeta de memoria, el mensaje **[Tarjeta SD seleccionada]** parpadeará en la pantalla mientras la grabadora reconoce la tarjeta de memoria.

Expulsión de una tarjeta de memoria

Presione la tarjeta de memoria hacia dentro para desbloquearla y permitir que salga de la ranura.

- Mantenga la tarjeta de memoria recta y extraígalas.

NOTA

- Si inserta la tarjeta de memoria en la orientación incorrecta o en ángulo se podría dañar el área de contacto de la tarjeta o podría quedarse atascada.
- Si la tarjeta de memoria no se inserta por completo en la ranura, es posible que los datos no se graben correctamente.
- Cuando se inserta una tarjeta de memoria sin formatear en la ranura para tarjetas, la grabadora mostrará automáticamente las opciones del menú de formateo (véase pág. 44).
- Utilice solo tarjetas de memoria formateadas con la grabadora (véase pág. 44).
- Nunca extraiga la tarjeta de memoria si la grabadora está en funcionamiento; si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Después de presionar la tarjeta de memoria hacia dentro para extraerla, si suelta el dedo demasiado rápido la tarjeta de memoria podría expulsarse de manera inesperada.
- Es posible que la grabadora no reconozca correctamente la tarjeta de memoria aunque sea compatible con ella.
- La capacidad de procesamiento de las tarjetas de memoria disminuye cuando se repiten los procesos de grabación y eliminación varias veces. En ese caso, formatee la tarjeta de memoria (véase pág. 44).

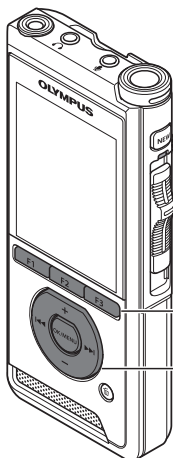
Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]

Si establece la fecha y la hora con antelación, la información se almacenará automáticamente para cada archivo cuando se grabe el archivo. La configuración previa de la fecha y la hora permite gestionar los archivos con mayor facilidad.

1 Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]

Cuando utilice la grabadora por primera vez tras su adquisición, o cuando inserte la batería después que no haber utilizado el dispositivo durante mucho tiempo, aparecerá el mensaje [Configurar hora/fecha].

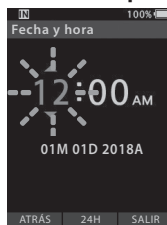
Sin embargo, si se establece una Contraseña para la función de bloqueo del dispositivo (ver pág. 29), la grabadora mostrará la pantalla con la fecha y la hora configuradas después de la verificación (desbloqueo).



Botones F1, F2, F3

Botón OK/MENU
Botones +, -
Botones ►, ◀

1 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



Seleccione el elemento de "hora", "minuto", "mes", "día" y "año" que tenga un punto parpadeando.

2 Pulse el botón + o - para ajustar los valores.



Puede seleccionar entre la visualización en formato de 12 y 24 horas pulsando el botón F2 (24H) durante el ajuste de las horas y los minutos.

- Puede seleccionar el orden en que se mostrarán "Mes", "Día" y "Año" pulsando el botón F2 (M/D/Y) mientras ajusta estos valores.

3 Pulse el botón OK/MENU para finalizar el ajuste.

- El reloj se pondrá en marcha a partir de la fecha y la hora establecidas. Pulse el botón OK/MENU según la señal horaria.

CONSEJO

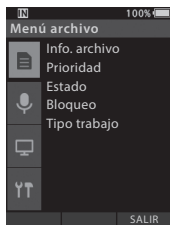
- Si mueve el conmutador deslizante hasta una posición que no sea STOP (■) mientras ajusta la fecha y la hora, la configuración de fecha y hora se cancelará. La grabadora volverá a la fecha y la hora anteriores.
- Puede establecer la fecha y la hora desde el PC utilizando el software ODMS y DSS Player (ver pág. 46).

Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]

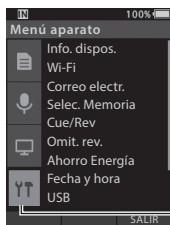
Modificación de la fecha y la hora

Si la fecha y hora actuales no son correctas, ajústelas siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

- 1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón OK/MENU mientras la grabadora de voz esté en el modo STOP.



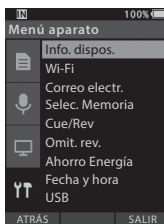
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha [Menú aparato].



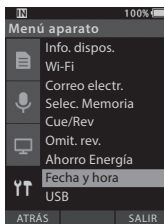
Ficha [Menú aparato]

- Para cambiar la visualización del menú, mueva el cursor de la ficha de ajustes.

- 3 Pulse el botón OK/MENU o ►►►.



- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Fecha y hora].



- 5 Pulse el botón OK/MENU.

- Los siguientes pasos son los mismos que siguió del Paso 1 al Paso 3 de "Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]" (pág. 14).

- 6 Pulse el botón F3 (SALIR) para salir de la pantalla del menú.

1

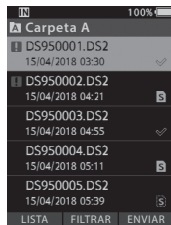
Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]

Selección de archivos y carpetas

Para DS-9500:

- 1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón **F1 (LIST)** mientras la grabadora de voz esté en el modo **STOP**.

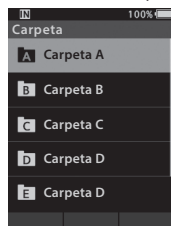
- Aparecerá una lista con todos los archivos almacenados en la carpeta.



- Si el archivo que desea se encuentra en otra carpeta, vaya al paso 2, y si se encuentra en la lista de archivos, vaya al paso 5.

- 2 Pulse el botón **F1 (LIST)** o **◀◀**.

- Se mostrará la pantalla de la lista de carpetas.



- 3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la carpeta.

- 4 Pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶**.

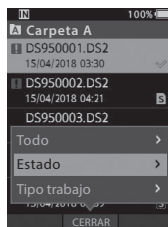
- 5 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo deseado.

- 6 Pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶**.

Seleccione el archivo utilizando la función de filtro

- 1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón **F2 (FILTRAR)**.

- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el método de filtrado.



[Todo]:

Muestra todos los archivos.

[Estado]:

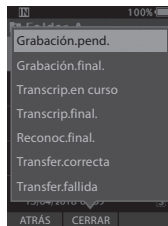
Filtra los archivos por estado del archivo.

[ID de tipo trabajo]:

Filtra los archivos por ID de tipo de trabajo.

- Si pulsa el botón **F1 (ATRÁS)**, volverá a la pantalla anterior. Si pulsa el botón **F2 (CERRAR)**, cerrará la ventana emergente y se mostrará la pantalla de la lista de archivos.

- 3 Pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶**.



Cuando se selecciona **[Estado]**.

- Si selecciona **[Estado]** o **[ID de tipo trabajo]**, puede delimitar aún más la búsqueda de archivos. Seleccione un elemento y pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶**.

Selección de archivos y carpetas

4 Pulse el botón + o – para seleccionar el archivo deseado.

5 Pulse el botón OK/MENU o ►►I.

CONSEJO

- Si mueve el conmutador deslizante hasta la posición **PLAY (►)** mientras haya un archivo seleccionado en la lista de archivos, la reproducción comenzará de inmediato.

Para DS-9000:

Si el archivo que desea se encuentra en la misma carpeta, selecciónelo realizando la operación del paso 4*.

* También es posible seleccionar un archivo en la DS-9500 realizando la operación del paso 4.

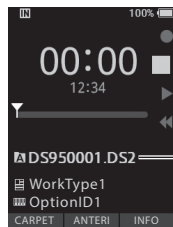
1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón F1 (CARPET) mientras la grabadora de voz esté en el modo STOP.

- Se mostrará la pantalla de la lista de carpetas.

2 Pulse el botón +, – o F1 (CARPET) para seleccionar la carpeta.

3 Pulse el botón OK/MENU o ►►I.

4 Mientras esté visualizando el archivo, pulse el botón ►►I o ◀◀I.



Nombre del archivo y la carpeta actuales

NOTA

- La DS-9000 no dispone de la función de visualización de la lista de archivos.

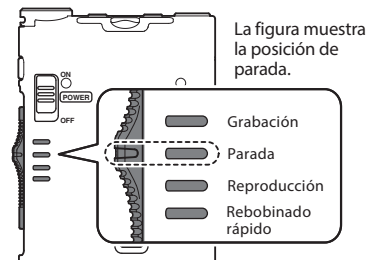
Uso del conmutador deslizante

Deslice hacia arriba o hacia abajo el conmutador deslizante situado en el lateral de la grabadora para realizar las operaciones de grabar, detener, reproducir y rebobinar rápido.

Puede determinar la posición actual a simple vista incluso desde la parte frontal, porque el conmutador deslizante funciona juntamente con la guía del conmutador deslizante que aparece en pantalla.



El lugar de la guía del conmutador deslizante que se indica en grande es la posición actual del conmutador deslizante.



CONSEJO

- Si utiliza el software ODMS, podrá modificar los elementos asignados al botón **NUEVO** y al conmutador deslizante (≡ pág. 47).

Grabación

2

Grabación

De manera predeterminada, la grabadora tiene cinco carpetas: [A], [B], [C], [D], [E]. Estas cinco carpetas se pueden usar de forma selectiva para diferenciar el tipo de grabación. Es posible grabar hasta 200 mensajes por carpeta.

Función de grabación

Antes de empezar a grabar encima de un archivo previamente grabado, puede configurar la función RECORD del siguiente modo:

- **Anexar:** añade la nueva grabación al final del archivo grabado previamente (☞ pág.19).
- **Sobrescribir (predeterminada):** sobrescribe y elimina parte del archivo grabado previamente empezando desde la posición elegida (☞ pág. 20).
- **Insertar:** el archivo grabado se insertará en medio del archivo grabado previamente empezando desde la posición de grabación elegida. El archivo original se conservará (☞ pág. 21).

De manera predeterminada, la función RECORD está configurada para grabar utilizando la opción Sobrescribir.

La grabación empezará desde la posición actual del archivo existente.

NOTA

- Las opciones de anexar, sobrescribir e insertar grabaciones no están disponibles para los archivos MP3.
- La inserción de grabaciones no está disponible para los archivos PCM (solo DS-9500).

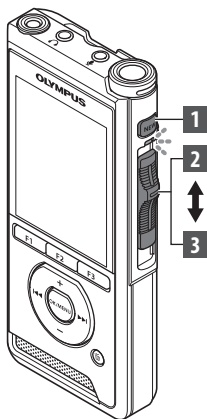
Ajustes relacionados con la grabación

Es posible configurar los ajustes relacionados con la grabación para proporcionar un entorno de grabación adecuado.

- Grabación con manos libres (☞ pág. 22).
- Monitor de grabación (☞ pág. 22).
- Comentario (☞ pág. 31).
- Modo micrófono [**Modo Mic.**] (☞ pág. 38).
- Sensibilidad del micrófono [**Sensib. Micro**] (☞ pág. 38).
- Modos de grabación [**Modo Rec**] (☞ pág. 39).
- Uso del Actuador de voz con control variable [**VCVA**] (☞ pág. 39).

Nueva grabación

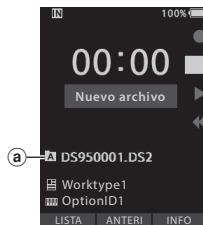
Cree un archivo nuevo para grabar en él.



1 Pulse el botón **NUEVO** para crear un archivo nuevo.

- Aparecerá [**Nuevo archivo**] en la pantalla.
- Es posible seleccionar el Tipo de trabajo desde la lista de Tipos de trabajo cargada mediante el software ODMS (véase pág. 47).

(a) Nombre del archivo nuevo



2 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición **REC (●)** para empezar la grabación.

- El indicador LED se ilumina en rojo. Oriente el micrófono en la dirección de la fuente que desea grabar.

(b) Tiempo de grabación transcurrido



3 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición **STOP (■)** para detener la grabación.

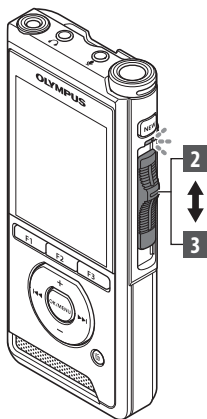
- Si desea añadir más grabaciones al mismo archivo, vuelva a mover el conmutador deslizante hasta la posición **REC (●)**.

NOTA

- Durante la grabación, sonará un pitido cuando el tiempo de grabación restante sea de 60, 30 y 10 segundos.
- Cuando el tiempo de grabación restante sea de 60 segundos, la luz del indicador de grabación empezará a parpadear. Cuando el tiempo de grabación restante baje de 30 a 10 segundos, la luz parpadeará más rápido.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta esté llena, se mostrará [**Memoria llenal**] o [**Carpeta llenal**].
 - Elimine los archivos innecesarios antes de seguir grabando (véase pág. 25) o transfiera los archivos de dictado a su PC.
 - Cambie el soporte de grabación en el ajuste [**Selecc. Memoria**] (véase pág. 40) o cambie a una tarjeta de memoria con espacio libre.

2

Grabación

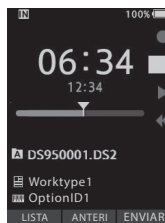


Grabación con sobrescritura

Puede sobrescribir un archivo previamente grabado empezando desde cualquier punto del archivo. Cuando utilice la sobrescritura, la parte sobrescrita se borrará.

1 Seleccione y reproduzca el archivo que desee sobrescribir.

- Detenga la reproducción en el punto en que desee que empiece la sobrescritura.

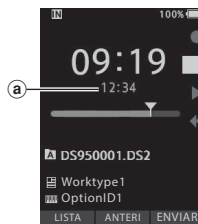


2 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición REC (●) para empezar la sobrescritura.

- El indicador LED se ilumina en rojo.

3 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición STOP (■) para detener la sobrescritura.

- Ⓐ Tiempo de grabación total del archivo

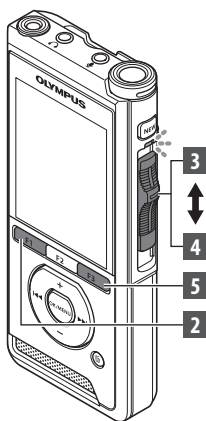


NOTA

- La fecha y la hora de creación de un archivo se actualizarán a la fecha y la hora en que se editó el archivo por última vez.
- No puede seleccionar un modo de grabación distinto al configurado en el archivo original.
- La grabación con sobrescritura no está disponible para los archivos MP3.

Insertar grabación

Es posible insertar una grabación adicional en un archivo grabado previamente.



1 Seleccione y reproduzca el archivo en el que desee insertar una grabación adicional.

2 Mientras reproduce el archivo, pulse el botón F1 (INSERT) para insertar una grabación adicional.

- [¿Insertar Rec.?] aparecerá en la pantalla.

3 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición REC (●) para empezar a insertar la grabación adicional.

- [Insertar Rec.] aparecerá en la pantalla. El indicador LED se iluminará en azul.

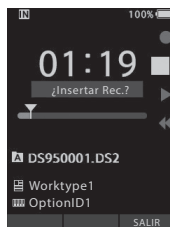
Ⓐ Tiempo transcurrido durante la inserción de la grabación

4 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición STOP (■) para dejar de insertar la grabación adicional.

5 Pulse el botón F3 (SALIR) para dejar de insertar la grabación.

NOTA

- La fecha y la hora de la grabación se actualizarán con las de la última grabación insertada.
- No puede seleccionar un modo de grabación distinto al configurado en el archivo original.
- La inserción de grabaciones no está disponible para los archivos MP3.
- La inserción de grabaciones no está disponible para los archivos PCM (solo DS-9500).



2

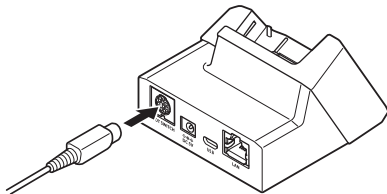
Grabación

Grabación con manos libres

La grabadora se puede utilizar como dispositivo de grabación con manos libres. Si desea configurar la grabadora para que funcione con manos libres, conecte el Conmutador de pedal de Olympus opcional a la parte trasera de la base de conexión y coloque la grabadora en la base de conexión, tal y como se muestra en la ilustración siguiente.

Puede establecer la función Manos libres de la grabadora en la opción **[Dictado]** (predeterminada) o **[Transcripción]** utilizando las funciones personalizadas del software ODM (pág. 47). Además, con el software ODMS, podrá cambiar las funciones de los pedales.

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea del software ODMS (pág. 50).

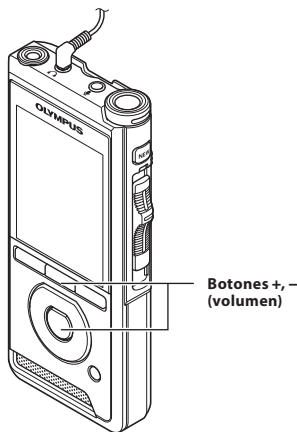


NOTA

- Mueva el conmutador deslizante hasta la posición **STOP** (■) antes de conectar la grabadora en la base de conexión para hacer una grabación con manos libres.
- Para obtener una mejor calidad de grabación utilizando la función de grabación con manos libres, establezca la sensibilidad del micrófono en **[Alto]** (pág. 38) o utilice un micrófono externo.

Monitor de grabación

Es posible monitorizar la grabación escuchándola incluso mientras la grabación esté en curso. Para hacerlo, introduzca el conector de los auriculares en la toma (auriculares) y utilice los botones + o - para controlar el nivel de volumen.

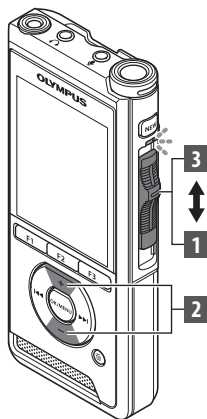


NOTA

- Cuando conecte el conector de los auriculares o del micrófono externo, inserte el conector hasta el fondo, tal y como se muestra en la ilustración anterior.
- Para evitar que los oídos se le irriten, póngase los auriculares después de bajar el nivel de volumen.
- No coloque los auriculares cerca de un micrófono, ya que podrían acoplarse.
- El audio monitorizado podría diferir del audio grabado real.

Reproducción

Puede reproducir un archivo empezando desde cualquier punto.



- 1 Seleccione el archivo y mueva el conmutador deslizante hasta la posición PLAY (▶) para empezar la reproducción.**

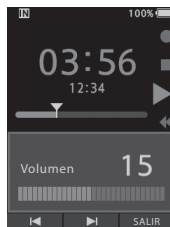
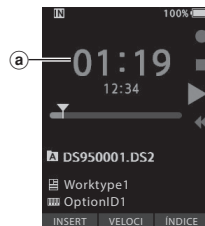
- El indicador LED se ilumina en verde.

Ⓐ Tiempo de reproducción transcurrido

- 2 Pulse el botón + o – para ajustar el volumen.**

- El volumen puede ajustarse en un rango entre [00] y [30].

- 3 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición STOP (■) en cualquier punto en que desee detener la grabación.**



2

Reproducción

Funciones de reproducción	Operación	Cómo cancelar
Avance rápido (FF)	Pulse el botón ►► una vez mientras esté en el modo STOP.	Mueva el conmutador deslizante hasta una posición que no sea STOP (■).
Rebobinar (REW)	Pulse el botón ◀◀ una vez mientras esté en el modo STOP.	La grabadora empezará la operación de la posición establecida. Pulse el botón OK/MENU .
Avanzar (Cue)	Mantenga pulsado el botón ►► mientras esté en el modo STOP o de reproducción.	Suelte el botón.
Revisar (Rev)	Mantenga pulsado el botón ◀◀ mientras esté en el modo STOP o de reproducción.	Suelte el botón.
	Mueva el conmutador deslizante hasta la posición REV (◀◀).	Suelte el conmutador deslizante.
Velocidad de reproducción	Pulse el botón F2 (VELOCI) durante la reproducción. Cada vez que pulse el botón F2 (VELOCI), la velocidad de reproducción cambiará. Reprod normal (reproducción): Reproducción a velocidad normal. Reprod. Lenta (reproducción lenta): La velocidad de reproducción disminuye (-50 %) y se mostrará "Reprod. Lenta". Reprod rápida (reproducción rápida): La velocidad de reproducción aumenta (+50 %) y se mostrará "Reprod rápida".	

NOTA

- Si pulsa el botón ►► una vez mientras el dispositivo esté en el modo de avance rápido o dos veces mientras esté en el modo STOP, la grabadora se detendrá al final del archivo (Salto Siguiente).
- Si pulsa el botón ◀◀ una vez mientras el dispositivo esté en el modo de rebobinado o dos veces mientras esté en el modo STOP, la grabadora se detendrá al principio del archivo (Salto anterior). Si pulsa el botón ◀◀ antes de que transcurran 2 segundos, la grabadora saltará al principio del archivo anterior.
- Si mantiene pulsado el botón ►► mientras el dispositivo esté en el modo de avance rápido (FF), la grabadora continuará saltando hacia delante.
- Si mantiene pulsado el botón ◀◀ mientras el dispositivo esté en el modo de rebobinado (REW), la grabadora continuará saltando hacia atrás.
- La velocidad de Avanzar y Revisar se puede establecer entre **[Velocidad 1]** y **[Velocidad 5]** (E8^o pág. 41). El sonido de reproducción de Avanzar y Revisar se puede establecer en **[On]** o **[Off]** (E8^o pág. 41).

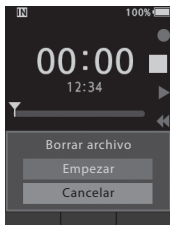
Borrado

Borrado de archivos

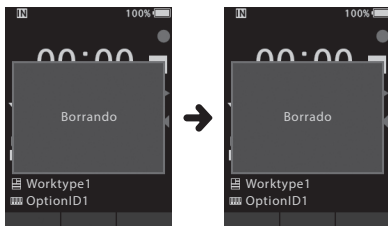
Es posible borrar un archivo seleccionado de una carpeta. Asimismo, es posible borrar todos los archivos de una carpeta a la vez.

Para DS-9500:

- 1 Seleccione el archivo que desee borrar.
- 2 Pulse el botón  (borrar).

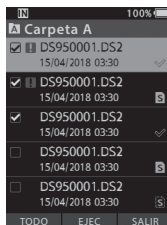


- 3 Pulse el botón **+** para seleccionar **[Empezar]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU**.
 - La visualización cambia a **[Borrando]** y empieza el borrado.
 - Cuando el archivo se ha borrado, se muestra **[Borrado]**.



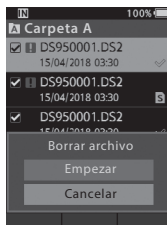
Borrado de un archivo desde la pantalla de visualización de la lista de archivos

- 1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de la lista de archivos, pulse el botón  (borrar).
- 2 Seleccione el archivo que desee borrar y, a continuación, pulse el botón **OK/MENU**.



- Se añadirá una marca de verificación al archivo seleccionado. Si vuelve a pulsar el botón **OK/MENU**, la marca de verificación se eliminará.
- Si pulsa el botón **F1 (TODO)**, las marcas de verificación se añadirán a todos los archivos almacenados en la carpeta. Si vuelve a pulsar el botón **F1 (TODO)**, se eliminarán todas las marcas de verificación.

- 3 Pulse el botón **F2 (EJEC)**.



2

Borrado

4 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar], a continuación, pulse el botón OK/MENU.

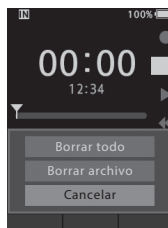
- La visualización cambia a [Borrando] y empieza el borrado.
- Cuando el archivo se ha borrado, se muestra [Borrado].

Para DS-9000:

1 Seleccione el archivo que desee borrar.

2 Pulse el botón (borrar).

3 Pulse el botón + para seleccionar [Borrar todo] o [Borrar archivo].



[Borrar todo]:

Es posible borrar todos los archivos de una carpeta a la vez.

[Borrar archivo]:

Borra un archivo.

4 Pulse el botón OK/MENU.

5 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar], a continuación, pulse el botón OK/MENU.

- La visualización cambia a [Borrando] y empieza el borrado.
- Cuando el archivo se ha borrado, se muestra [Borrado].

NOTA

- Los archivos borrados no se pueden restaurar.
- El proceso de borrado puede durar hasta 10 segundos. No lo interrumpa; si lo hace, el proceso o los datos podrían sufrir daños.
- No es posible borrar archivos en los siguientes casos.
 - Si los archivos están bloqueados (ver pág. 38).
 - Si los archivos están almacenados en una tarjeta de memoria bloqueada.

Borrado parcial de un archivo

Es posible borrar las partes de un archivo que no sean necesarias.

1 Reproduzca el archivo que desee borrar parcialmente.

2 Pulse el botón (borrar) en el punto en el que desee empezar a borrar.

- Mientras la reproducción continúa, [Empezar] aparecerá en la pantalla.

3 Pulse el botón (borrar) otra vez en la posición en la que desee finalizar el borrado parcial.



- El punto de inicio del borrado (tiempo) establecido en el paso 2 y el punto de finalización del borrado (tiempo) establecido en este paso se mostrarán alternativamente durante 8 segundos.
- Si permite que la reproducción continúe hasta el fin del archivo o en el caso de que haya un Comentario (pág. 31) antes de que finalice, el dispositivo considerará que ese es el punto final del borrado parcial.

4 Pulse el botón (borrar) para confirmar el borrado.

- La visualización cambia a [Borrado parcial] y comienza el borrado.
- Cuando el borrado parcial se haya completado, en la pantalla aparecerá [Fin borrado parcial].

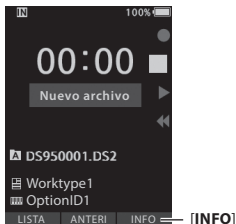
NOTA

- Si no pulsa el botón  (borrar) antes de que transcurran 8 segundos después de que se hayan mostrado [Empezar] y [Final] alternativamente, la grabadora volverá al estado anterior de reproducción.
- No es posible borrar parcialmente los archivos MP3.
- No es posible borrar parcialmente los archivos PCM (solo DS-9500).
- Los archivos borrados no se pueden restaurar.
- El proceso de borrado puede durar hasta 10 segundos. No lo interrumpa; si lo hace, el proceso o los datos podrían sufrir daños.
- Los archivos no se pueden borrar parcialmente en los siguientes casos.
 - Si los archivos están bloqueados (pág. 38).
 - El borrado parcial no es posible en las partes de los archivos que contengan un Comentario (pág. 31).
 - Si los archivos se encuentran en una tarjeta de memoria bloqueada.

Visualización de la información del archivo

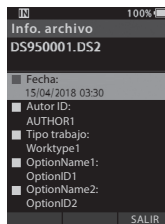
La grabadora puede mostrar una gran variedad de información sobre el archivo actual.

- 1 Seleccione el archivo que contenga la información que desee visualizar.



- El botón **F3** se convertirá en **[INFO]** en la DS-9000 cuando esté en el modo STOP, y en la DS-9500 cuando se muestre la pantalla Nuevo archivo.

- 2 Pulse el botón **F3 (INFO)**.



- Se mostrará la siguiente información:
[Fecha] [Autor ID] [Tipo trabajo]
[Añadir info]

- 3 Pulse el botón **F3 (SALIR)** para salir de la pantalla de información.

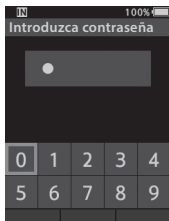
Función de bloqueo del dispositivo

Es posible restringir el acceso a la grabadora utilizando la función Bloqueo del dispositivo. En el caso de que pierda la grabadora, los datos estarán más seguros gracias a la autenticación por contraseña.

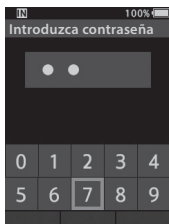
La contraseña se puede establecer utilizando el software ODMS (® pág. 46).

Una vez registrada la contraseña, el dispositivo se la pedirá cuando se ponga en marcha.

- 1** Utilice los botones +, -, >>> o <<< para seleccionar un número.

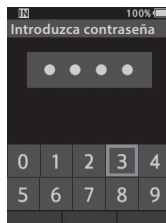


- 2** Pulse el botón OK/MENU para establecer un número.



- Una vez seleccionado el primer dígito, aparecerá [●] y el cursor parpadeante se moverá hasta el siguiente superior (hacia la derecha). Repita los pasos 1 y 2 para introducir los cuatro dígitos.
- Si pulsa el botón (borrar) en algún momento, borrará el último número introducido y el cursor se moverá hasta la entrada anterior (hacia la izquierda).

- 3** Una vez introducidos los cuatro dígitos, pulse el botón F2 (ENTRAR).

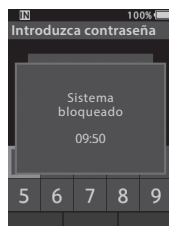


- Si el número de 4 dígitos introducido coincide con la contraseña registrada, aparecerá el mensaje de puesta en marcha y la grabadora se pondrá en marcha.
- Cuando se utilice el software ODMS para configurar la contraseña por primera vez, la contraseña predeterminada será "0000".

Modo de detención de la autenticación

Si tras cinco intentos consecutivos la contraseña no coincide, la grabadora entrará en el modo de detención de la autenticación durante diez minutos.

Una vez hayan transcurrido diez minutos, el historial de contraseñas se borrará y la grabadora mostrará de nuevo la pantalla de introducción de la contraseña.



3

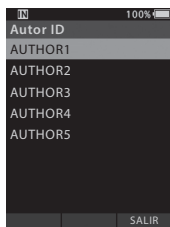
Función de bloqueo del dispositivo

Configuración de Autor ID y Tipo trabajo

Todos los archivos grabados en la grabadora incluirán el Autor ID y el Tipo de trabajo en la información del encabezado. Para crear múltiples Autor ID y Tipos de trabajo en la grabadora, utilice el software ODMS incorporado para crear y cargar una lista de datos (lista de Autor ID y Tipos de trabajo) en la grabadora. Para obtener más información, consulte la ayuda en línea del software ODMS (véase pág.46). De manera predeterminada, el Autor ID se ajusta en "DS9500" o "DS9000".

Configuración de Autor ID

- 1 Encienda la grabadora.**
 - Cuando haya configurado la opción [Prompt for author ID at Power-on.] mediante el software ODMS (véase pág. 46), aparecerá la lista de Autor ID registrados.
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar el Autor ID que desee asignar a la grabadora desde la lista de ID.**
- 3 Pulse el botón OK/MENU para establecer el ID.**



- Cuando exista o se haya registrado más de un Autor ID en la grabadora, se mostrará la lista de ID.

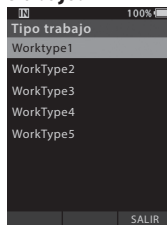
NOTA

- Es posible registrar hasta 10 entradas de Autor ID (con un máximo de hasta 16 caracteres).

Configuración de Tipo trabajo

Es posible registrar y cargar hasta 20 Tipos de trabajo en la grabadora mediante el software ODMS. Cada Tipo de trabajo puede tener hasta 10 elementos opcionales asociados. Los Tipos de trabajo y los Elementos opcionales se pueden usar en la grabadora para completar la información del encabezado del archivo. Consulte la ayuda en línea del software ODMS (véase pág. 50) para registrar/configurar los Elementos opcionales a través del software ODMS. Es posible editar la información sobre el Tipo de trabajo de los archivos grabados o cargados con los ajustes del menú de la grabadora (véase pág. 42).

- 1 Mientras la grabadora esté en el modo STOP, pulse el botón NUEVO.**
 - Cuando haya configurado la opción [Prompt for Worktype ID on new recordings.] mediante el software ODMS (véase pág.47), aparecerá una lista con los Tipos de trabajo cargados en la grabadora.
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar un Tipo de trabajo de la lista de Tipos de trabajo.**



- 3 Pulse el botón OK/MENU para establecer el Tipo de trabajo.**
 - Es posible registrar el Tipo de trabajo seleccionado y un máximo de 20 Elementos opcionales asociados como información del encabezado del archivo.
 - Es posible añadir un Valor adicional a la lista de Elementos opcionales del Tipo de trabajo seleccionado. Para ello, consulte la pantalla de información del Tipo de trabajo (véase pág. 42). Para obtener más información, consulte la ayuda en línea del software ODMS (véase pág. 50).

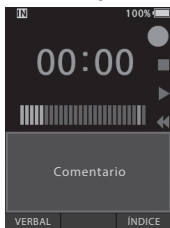
Comentario

Los Comentarios son muy prácticos para anexas instrucciones de voz durante la grabación.

Los Comentarios se pueden buscar y reproducir mediante el software ODMS y DSS Player. Los Comentarios también son muy prácticos para dar instrucciones a los transcritores.

Configuración de un Comentario

- 1 Mientras la grabadora esté en el modo de grabación, mantenga pulsado el botón F1 (VERBAL).



- Los datos que grabe manteniendo pulsado el botón F1 (VERBAL) se grabarán como un Comentario.

Localización de un Comentario

- 2 Cuando vuelva a reproducir un archivo, mantenga pulsado el botón ►► o ◀◀.

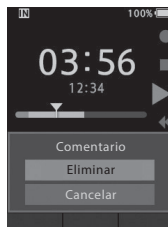
- La grabadora se detendrá durante 1 segundo cuando llegue al Comentario.
- La parte del comentario verbal tiene un color distinto.



Parte del Comentario

Eliminación de un Comentario

- 1 Cuando reproduzca un Comentario, pulse el botón (borrar).
- 2 Pulse el botón + para seleccionar [Eliminar], a continuación, pulse el botón OK/MENU.



NOTA

- Es posible establecer hasta 32 Comentarios en un archivo.
- No es posible borrar los Comentarios si el archivo está bloqueado o ajustado en el modo de solo lectura, o si la tarjeta de memoria está bloqueada.
- No es posible grabar Comentarios si la grabadora se ha establecido en el modo DSS Classic.

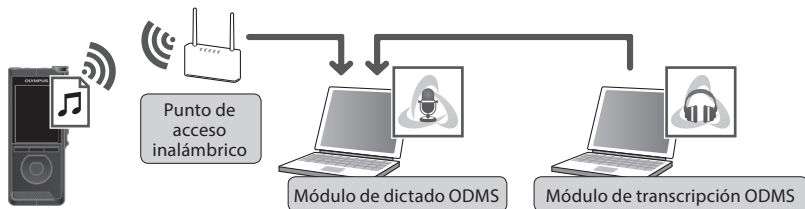
3

Comentario

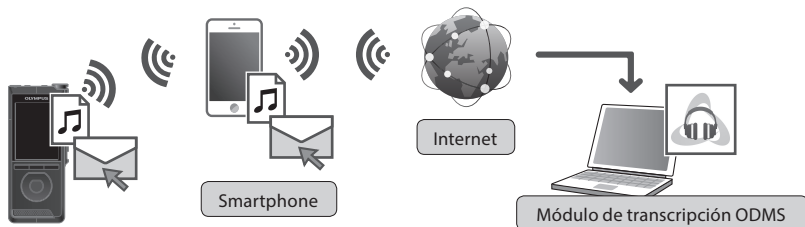
Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)

Tiene la posibilidad de compartir archivos de dictado con sus transcritores mediante Wi-Fi, en cualquier momento y desde cualquier lugar sin necesidad de ir a la oficina.

Puede enviar archivos de dictado a la carpeta local de su propio PC mediante la conexión a un punto de acceso LAN inalámbrico en su oficina.



Si tiene que abandonar su oficina, puede conectar su smartphone mediante tethering y adjuntar sus archivos de dictado a su correo electrónico.



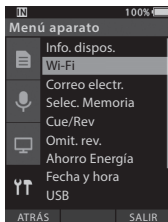
Ajustes de red

Para conectar la grabadora a un punto de acceso LAN inalámbrico o a un teléfono inteligente, deberá configurar la información de red en el software ODMS (ver pág.48). Siga las instrucciones del Asistente de configuración de ODMS para configurar la información de los ajustes.

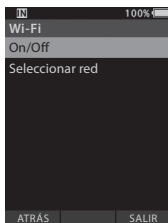
Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)

Enviar archivo de dictado

- 1 Seleccione **[Wi-Fi]** en la pantalla **[Menú aparato]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.



- 2 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar **[On/Off]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.

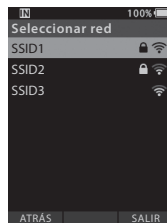


- 3 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar **[On]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.

- 4 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar **[Seleccionar red]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.

- Se muestran los puntos de acceso configurados en ODMS y los puntos de acceso detectados que están disponibles para la conexión.

- 5 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar el punto de acceso al que desee conectarse.



- Introduzca la contraseña en caso de que la contraseña para el punto de acceso seleccionado no se haya establecido.
- Para conectarse a un teléfono inteligente, asegúrese de que primero se habilite el anclaje a red en el teléfono inteligente. Introduzca la contraseña configurada desde su teléfono inteligente.

- 6 Pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.



3

Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)

Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)

7 Una vez completado el dictado, pulse el botón **F3 (ENVIAR)**.

8 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[a carpeta]** o **[por correo elec.]**.



[a carpeta]:

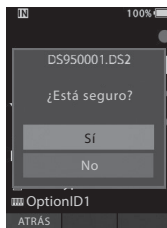
El archivo de dictado se enviará a la carpeta especificada en ODMS.

[por correo elec.]:

Se mostrarán las direcciones previamente registradas. Seleccione la dirección a la que desea realizar el envío. Las direcciones de correo electrónico se pueden registrar en ODMS, o desde la grabadora seleccionando **[Menú aparato] > [por correo elec.] > [Dirección entrega] > [Añadir]**.

9 Pulse el botón **OK/MENU**.

10 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Sí]**, a continuación, pulse el botón **OK/MENU**.

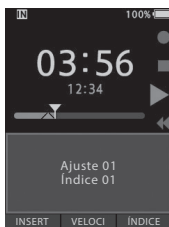


Marcas de índice

Las marcas de índice se pueden colocar en un archivo durante la grabación o la reproducción. Las marcas de índice permiten identificar de manera rápida y sencilla las partes importantes o significativas dentro de un archivo.

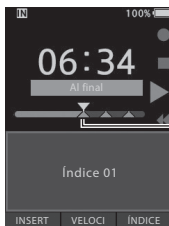
Configuración de una marca de índice

- 1 Mientras la grabadora esté en el modo de grabación o reproducción, pulse el botón **F3 (ÍNDICE)**.



Localización de una marca de índice

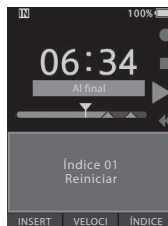
- 2 Mientras se esté volviendo a reproducir un archivo, mantenga pulsado el botón **▶◀◀◀**.



- La grabadora se detendrá durante 1 segundo cuando llegue a la marca de índice.

Eliminación de una marca de índice

- 1 Seleccione el archivo que contenga la marca de índice que desee borrar.
- 2 Pulse el botón **▶▶▶▶** o **◀◀◀◀** para seleccionar la marca de índice que desee borrar.
- 3 Mientras que el número de índice se muestre en la pantalla, durante 2 segundos aproximadamente, pulse el botón **🗑** (borrar).



- La marca de índice se borra.

NOTA

- Es posible establecer hasta 32 marcas de índice en un archivo.
- No es posible borrar las marcas de índice si el archivo está bloqueado o establecido en el modo de solo lectura, o si la tarjeta de memoria está bloqueada.
- Si la grabadora se ha establecido en el modo DSS Classic, el número máximo de marcas de índice está limitado a 16 por archivo.

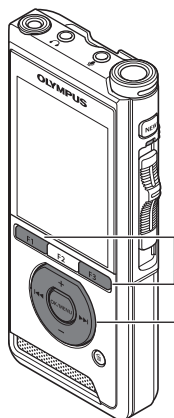
3

Marcas de índice

Cómo utilizar el menú

3

Cómo utilizar el menú

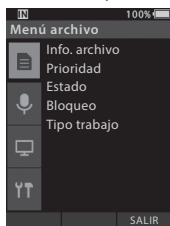


Botones F1, F3

Botón OK/MENU
Botones +, -
Botones >>, <<

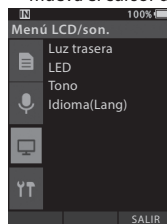
- 1 Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón OK/MENU mientras la grabadora de voz esté en el modo STOP.

- El menú aparecerá en la pantalla.



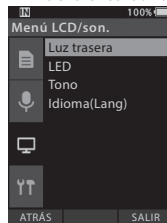
- 2 Pulse el botón + o - para seleccionar la ficha que contiene el elemento que desee ajustar.

- Para cambiar la visualización del menú, mueva el cursor de la ficha de ajustes.



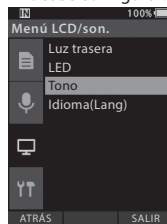
- 3 Pulse el botón OK/MENU o >>> para mover el cursor hasta el elemento de ajuste deseado.

- Para cambiar la visualización del menú, mueva el cursor de la ficha de ajustes.



- 4 Pulse el botón + o - para seleccionar el elemento de ajuste deseado.

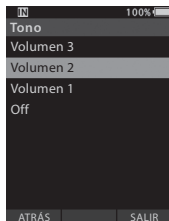
- Desplácese hasta el elemento del menú que desee configurar.



Cómo utilizar el menú

5 Pulse el botón **OK/MENU** o **▶▶▶**.

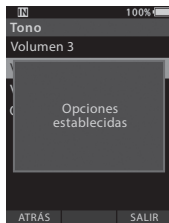
- Desplácese hasta el ajuste del elemento seleccionado.



6 Pulse el botón **+** o **-** para cambiar el ajuste.

7 Pulse el botón **OK/MENU** para finalizar el ajuste.

- Se le informará de los ajustes que se hayan establecido a través de la pantalla.



- Puede cancelar el ajuste y volver a la pantalla anterior pulsando el botón **F1 (ATRÁS)** o **◀◀** en lugar del botón **OK/MENU**.

8 Pulse el botón **F3 (SALIR)** para salir de la pantalla del menú.

Lista de menús

Menú archivo



[Info. archivo]

[Prioridad]

[Estado]

[Bloqueo]

[Tipo trabajo]

Menú Rec



[Modo mic.]

[Sensib. Micro]

[Modo Rec]

[VCVA]

Menú LCD/son.



[Luz trasera]

[LED]

[Tono]

[Idioma(Lang)]

Menú aparato



[Info. dispos.]

[Wi-Fi]

[Correo electr.]

[Selec. Memoria]

[Cue/Rev]

[Omit. rev.]

[Ahorro Energía]

[Fecha y hora]

[USB]

[Reiniciar]

[Formato]

3

Cómo utilizar el menú

Elementos de los menús



Menú archivo

Información de archivo

La grabadora puede mostrar una gran variedad de información sobre el archivo actual.

Prioridad

El botón **F2** está programado de manera predeterminada con la función Prioridad. También se puede realizar este ajuste desde el menú. Puede establecer un nivel de prioridad para cada uno de los archivos grabados. Puede seleccionar “alto” o “normal”. El valor predeterminado es el nivel normal.

[Ajuste]:

Nivel alto.

[Cancelar]:

Nivel normal.

- Cada vez que pulse el botón **F2 (ANTERI)**, el nivel de Prioridad cambiará (alto/normal).

Estado

Si configura un archivo como **[Pendiente]**, el archivo se convertirá en un “Archivo pendiente”. Si la opción “Descargar archivo” se ajusta en “Archivo finalizado” mediante el software ODMS, el archivo **[Pendiente]** no se transferirá y solo se transferirá al PC el archivo **[Finalizado]** (archivo editado).

[Pendiente]:

Se establece en un archivo de “edición” y  aparecerá en la pantalla de información.

[Finalizado]:

Se establece en un archivo de “ya editado”.

Bloqueo

La función Bloqueo le permite evitar que los archivos importantes se borren accidentalmente.

[On]:

Bloquea el archivo y evita que se pueda borrar.  aparecerá en la pantalla.

[Off]:

Desbloquea el archivo y permite que se borre.

Tipo trabajo

Es posible editar la información sobre el Tipo de trabajo de los archivos grabados o cargados con los ajustes del menú de la grabadora.

Para obtener más información, consulte “**Edición de la información sobre el Tipo de trabajo**” (pág. 42).



Menú Rec

Modo mic.

Para obtener grabaciones con sonido de alta calidad, seleccione uno de los tres modos existentes que más se adapte al uso que le dará o al entorno donde la utilizará.

[Dictado 1]:

Recomendado para la grabación en un entorno silencioso.

[Dictado 2]:

Reduce la direccionalidad de la grabación para capturar la voz del orador. Este modo resulta efectivo en entornos ruidosos.

[Congreso]:

Permite obtener grabaciones en estéreo de alta calidad, lo que resulta útil para grabar un gran número de usuarios en la misma sala de congresos.

La sensibilidad del micrófono quedará fijada en el Modo automático inteligente. En este modo, los niveles de grabación se ajustan automáticamente para adaptarse al volumen de la fuente de sonido.

Sensib. Micro

Según las necesidades de la grabación, puede seleccionar entre tres sensibilidades del micrófono.

[Alto]:

Es el nivel de sensibilidad de grabación más alto. Indicado para grabar en congresos.

[Medio]:

Indicado para grabar dictados.

[Bajo]:

Es el nivel de sensibilidad de grabación más bajo. Indicado para grabar conversaciones cercanas.

Modo Rec

Hay tres formatos de grabación disponibles para seleccionar: DS2, WAV y MP3.

1 Seleccione [DSS], [PCM] o [MP3].

2 Seleccione las opciones.

Si selecciona [DSS]:

[DSS Pro QP] [DSS Pro SP]:

El archivo grabado tendrá el formato DS2.

Si selecciona [PCM]:

[22.05kHz Stereo] [22.05kHz Mono]*:

El archivo grabado tendrá el formato WAV.

Si selecciona [MP3]:

[128kbps Stereo] [64kbps Mono]*:

El archivo grabado tendrá el formato MP3.

* Grabación monoaural

- Si utiliza el software ODMS, puede seleccionar [DSS SP].

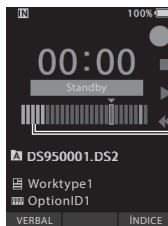
VCVA

La función VCVA amplía el tiempo de grabación y permite conservar la memoria, ya que detiene la grabación durante los periodos de silencio, lo que ayuda a que la reproducción sea más eficaz. Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un umbral de volumen predefinido, el Actuador de voz con control variable (VCVA) integrado empieza a grabar automáticamente, y se detiene cuando el volumen queda por debajo del nivel del umbral.

1 Seleccione [On].

2 Mueva el conmutador deslizante hasta la posición REC (●) para empezar la grabación.

- Cuando el volumen del sonido sea inferior al nivel de sonido de accionamiento predefinido, la grabación se detendrá automáticamente después de 1 segundo aproximadamente y [Standby] parpadeará en la pantalla. La luz del indicador de grabación se enciende cuando empieza la grabación y parpadea cuando se pausa la grabación.

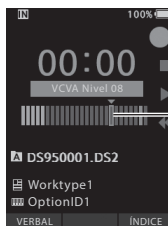


Medidor de nivel (varía según el volumen del sonido que se esté grabando)

Ajuste el nivel de accionamiento de inicio/parada:

Mientras la grabadora esté en el modo de grabación, pulse el botón ►► o ◄◄ para ajustar el nivel de accionamiento.

- El nivel de VCVA se puede configurar en uno de los 15 valores distintos.
- Cuanto más alto sea el valor, con mayor sensibilidad podrá reaccionar la grabadora a los sonidos. En el valor más alto, incluso el sonido más débil activará la grabación.
- Es posible ajustar el nivel de accionamiento de VCVA según el ruido ambiente (de fondo).



Nivel de inicio (se mueve hacia la izquierda/derecha según el nivel establecido)

- El nivel de accionamiento de inicio/parada también varía según el modo de sensibilidad del micrófono seleccionado (ver pág. 38).
- Para asegurarse de que las grabaciones se realicen correctamente, es recomendable probar y ajustar previamente el nivel de accionamiento de inicio/parada.



Menú LCD/son.

Luz trasera

De manera predeterminada, la pantalla permanecerá iluminada unos 10 segundos cuando se pulse un botón de la grabadora.

1 Seleccione **[Tiempo luz]**, **[Twilight time]** o **[Iluminación]**.

2 Seleccione las opciones.

Si selecciona [Tiempo luz]:

[5 segundos] [10 segundos] [30 segundos]

[1 minuto] [2 minutos] [5 minutos]:

Establezca la duración de la luz trasera.

Si selecciona [Twilight time]:

[30 segundos] [1 minuto] [2 minutos]

[5 minutos] [Siempre ON]:

Establezca el tiempo que transcurrirá hasta que se atenúe la luz trasera.

Si selecciona [Iluminación]:

[01] [02] [03]:

Permite establecer el brillo de la luz trasera cuando esté iluminada.

LED

Puede configurar esta opción para que la luz del indicador de grabación no se encienda.

[On]:

La luz LED se configurará.

[Off]:

La luz LED se cancelará.

Tono

Si el Tono está configurado en una opción que no sea **[Off]**, la grabadora emitirá un tono cuando se produzca un error.

[Volumen 3] [Volumen 2] [Volumen 1]:

El tono está activado. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.

[Off]:

El tono está desactivado.

Idioma(Lang)

Puede establecer el idioma para la interfaz de usuario de la grabadora.

[Čeština] [Dansk] [Deutsch] [English] [Español]

[Français] [Italiano] [Nederlands] [Polski]

[Русский] [Svenska]:

- Los idiomas disponibles pueden variar según el país o la región en que se haya adquirido el producto.



Menú aparato

Info. dispos.

El modo de grabación, la sensibilidad del micrófono y la VCVA configurados actualmente se indican mediante iconos; además, puede comprobar las opciones **[Modo mic.]**, **[Memoria int.]**, **[SD]** (cuando hay una tarjeta SD insertada), **[Modelo]**, **[Versión]** y **[Núm. serie]**.

Wi-Fi (solo DS-9500)

Tiene la posibilidad de compartir archivos de dictado con sus transcriptoros mediante Wi-Fi, en cualquier momento y desde cualquier lugar sin necesidad de ir a la oficina.

Para obtener más información, consulte **“Compartir el archivo de dictado por Wi-Fi (solo para DS-9500)”** (☞ pág. 32).

Correo electr. (solo DS-9500)

Si tiene que abandonar su oficina, puede conectar su smartphone mediante tethering y adjuntar sus archivos de dictado a su correo electrónico.

Para obtener más información, consulte **“Enviar archivo de dictado”** (☞ pág. 33).

Selecc. Memoria

Si se introduce una tarjeta SD (se vende por separado) en la grabadora de voz, puede seleccionar si desea grabar en la memoria interna o en la tarjeta SD.

- El soporte de grabación (**[Int.]** o **[SD]**) aparecerá en la pantalla.

Cue/Rev

Es posible configurar el sonido de reproducción y la velocidad de las operaciones Avanzar y Revisar.

1 Seleccione [Sonido] o [Velocidad].

[Sonido]:

Ajuste el sonido de reproducción de las opciones Avanzar y Revisar en On u Off.

[Velocidad]:

Ajuste la velocidad de las opciones Avanzar y Revisar.

2 Seleccione las opciones.

Si selecciona [Sonido]:

[On]:

Activa el sonido de reproducción de las opciones Avanzar y Revisar.

[Off]:

Desactiva esta función.

Si selecciona [Velocidad]:

Puede ajustar el nivel de velocidad de las opciones Avanzar y Revisar entre [Velocidad 1] y [Velocidad 5].

- El nivel de velocidad de las opciones Avanzar y Revisar es cada vez más rápido a medida que el valor numérico se vuelve más alto.

Omit. rev.

Esta función da un paso atrás (rebobina) el archivo que se está reproduciendo durante una cantidad de tiempo establecida; es una forma cómoda de desplazarse hasta la posición de reproducción o de volver a reproducir una frase breve.

[1 segundo] [2 segundos] [5 segundos]

Rebobina durante una cantidad de tiempo establecida y empieza a reproducir.

Ahorro Energía

De manera predeterminada, la grabadora entrará en el modo Ahorro Energía si no se utiliza durante más de 10 minutos.

[5 minutos] [10 minutos] [30 minutos] [1 hora]:

Configure cuánto tiempo debe transcurrir antes de que la grabadora entre en el modo Ahorro Energía.

[Off]:

Desactiva esta función.

- Si se pulsa algún botón, el contador de tiempo se reiniciará.

Fecha y hora

La configuración previa de la fecha y la hora permite gestionar los archivos con mayor facilidad.

Para obtener más información, consulte "**Ajuste de la fecha y la hora [Fecha y hora]**" (pág. 14).

USB

Puede configurar la clase USB de esta grabadora con una conexión USB en [Compuesto] o [Almacenamiento].

[Compuesto]:

La conexión USB es posible en las 3 clases de almacenamiento, audio USB y dispositivo de interfaz humana. Si la grabadora está conectada a través de USB en [Compuesto], podrá utilizarse como altavoz USB y micrófono USB, además de como almacenamiento.

[Almacenamiento]:

La conexión USB solo es posible como almacenamiento.

Reiniciar

Para restablecer los ajustes de los menús a sus valores predeterminados, utilice la opción [Reiniciar] bajo [Menú aparato], o utilice el software ODMS o DSS Player.

Formato

Para poder utilizar con la grabadora las tarjetas de memoria que se hayan utilizado en dispositivos que no sean Olympus y las tarjetas de memoria que la grabadora no reconozca, antes es necesario formatearlas.

- El formateo de una tarjeta de memoria borrará todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados.

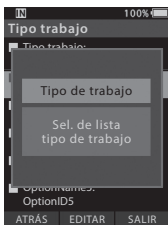
Para obtener más información, consulte "**Formateo de la tarjeta de memoria [Formato]**" (pág. 44).

Edición de la información sobre el Tipo de trabajo

- 1 Seleccione el archivo cuya información sobre el Tipo de trabajo desee editar (ver pág. 16).
- 2 Seleccione [Tipo trabajo] en la pantalla [Menú archivo] y, a continuación, pulse el botón OK/MENU o ►►.



- 3 Pulse el botón F2 (EDITAR).
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Tipo de trabajo] o [Sel. de lista tipo de trabajo] y, a continuación, pulse el botón OK/MENU o ►►.



[Tipo de trabajo]:

Esta opción abre la pantalla de información sobre el Tipo de trabajo y permite modificar los datos de Tipo de trabajo que se hayan registrado para el archivo.

[Sel. de lista tipo de trabajo]:

Puede volver a seleccionar el Tipo de trabajo desde la lista de Tipos de trabajo.

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar el Tipo de trabajo.
- ② Pulse el botón OK/MENU.

- 5 Pulse el botón + o – de la pantalla de información sobre el Tipo de trabajo para seleccionar Añadir info y, a continuación, pulse el botón OK/MENU o ►►.

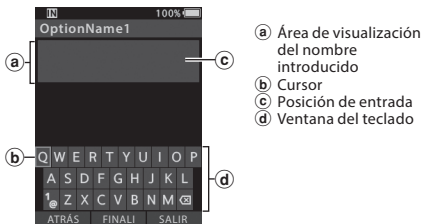
- Se mostrará la pantalla de entrada de nombres de Añadir info.
- Cuando se introduce o se edita un nombre de Añadir info, solo se pueden utilizar los caracteres que el software ODMS reconoce.



Pantalla de información sobre el Tipo de trabajo

Pantalla de entrada de nombres de Añadir info

- 6 Introducción de caracteres.



- a Área de visualización del nombre introducido
- b Cursor
- c Posición de entrada
- d Ventana del teclado

- **Selección de caracteres:**

Botones +, -, ◀, ▶: utilice estos botones para seleccionar el carácter que desee introducir en la ventana del teclado.

- **Confirmación de caracteres:**

Botón OK/MENU: utilice este botón para confirmar su selección.

- **Eliminación de caracteres:**

Botón ERASE: utilice este botón para eliminar un carácter.

- **Desplazamiento de la columna de entrada:**

Cuando se pulsa el botón +, si el cursor se encuentra en la parte superior de la ventana del teclado, el cursor desaparecerá. La posición de entrada en el área de visualización del nombre introducido dejará de parpadear y se iluminará.

Botón ▶▶: cada vez que pulse este botón, la posición de entrada se desplazará un espacio hacia la derecha. La posición de entrada se puede desplazar hasta el espacio situado junto al último carácter (derecha).

Botón ◀◀: cada vez que pulse este botón, la posición de entrada se desplazará un espacio hacia la izquierda. La posición de entrada se puede desplazar hasta el primer carácter.

Botón -: la posición de entrada dejará de parpadear y se iluminará. El cursor se ilumina en la cadena "0" de la ventana del teclado y permite seleccionar caracteres.

La entrada se realiza mediante la introducción de inserciones. Cuando el carácter se haya finalizado en la posición de entrada, el carácter situado después del cursor se desplazará una columna hacia la derecha.

- **Recuento máximo de caracteres introducidos:**

El nombre de Añadir info puede contener como máximo el número de caracteres especificados a continuación. Para simplificar el proceso de entrada de datos, los valores predeterminados por defecto también se pueden configurar para los elementos opcionales.

Nombre de Añadir info: 20 caracteres

- **Cancelación de los contenidos introducidos:**

Pulse el botón F1 (ATRÁS) y seleccione [Sí], a continuación, pulse el botón OK/MENU cuando introduzca caracteres; de esta forma, se eliminará el contenido introducido para el elemento seleccionado y regresará a la pantalla de información sobre el Tipo de trabajo.

Pulse el botón F3 (SALIR) y seleccione [Sí], a continuación, pulse el botón OK/MENU cuando introduzca caracteres; de esta forma, se eliminará el contenido introducido para el elemento seleccionado y la grabadora volverá al modo STOP.

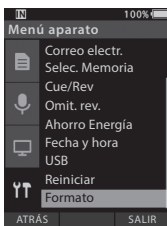
7 Pulse el botón F2 (FINALI).

- La grabadora volverá a la pantalla de información sobre el Tipo de trabajo.
- Cuando cree un archivo nuevo e introduzca un Tipo de trabajo, pulse el botón **F2 (FINALI)** de nuevo en la pantalla de información sobre el Archivo para que entre en el estado de parada en el Nuevo archivo.

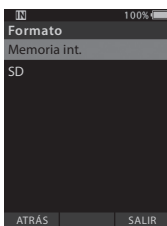
Formateo de la tarjeta de memoria [Formato]

Para poder utilizar con la grabadora las tarjetas de memoria que se hayan utilizado en dispositivos que no sean Olympus y las tarjetas de memoria que la grabadora no reconozca, antes es necesario formatearlas.

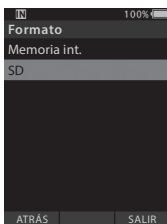
1 Seleccione [Formato] en la pantalla [Menú aparato].



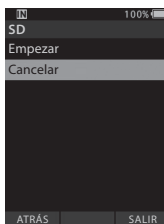
2 Pulse el botón OK/MENU o ►►I.



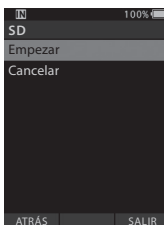
3 Pulse el botón + o - para seleccionar la opción [SD].



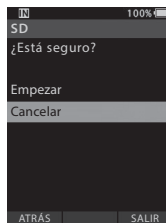
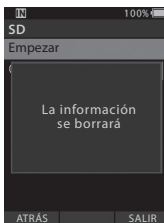
4 Pulse el botón OK/MENU o ►►I.



5 Pulse el botón + para seleccionar la opción [Empezar].

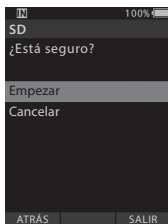


6 Pulse el botón OK/MENU.



Formateo de la tarjeta de memoria [Formato]

7 Pulse el botón + de nuevo para seleccionar la opción [Empezar].



8 Pulse de nuevo el botón OK/MENU para iniciar el proceso de formateo.

- Cuando finaliza el formateo, se muestra el mensaje [Formateando].

NOTA

- El tiempo necesario para formatear una tarjeta de memoria varía según la capacidad de la tarjeta de memoria que se desee formatear. No interrumpa el proceso de formateo con las siguientes acciones. Si lo hace, los datos o la tarjeta de memoria podrían resultar dañados.
 - Extraer la tarjeta de memoria.
 - Extraer la batería.
- El formateo de una tarjeta de memoria borrará todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados.
- Si inserta una tarjeta de memoria sin formatear, el menú de formato se mostrará automáticamente.
- Las tarjetas de memoria bloqueadas no se pueden inicializar.
- Las tarjetas de memoria se formatearán utilizando el formateo rápido. Al formatear una tarjeta de memoria, la información contenida en la gestión de archivos se restablecerá, pero es posible que los datos de la tarjeta de memoria no se eliminen por completo. Tenga cuidado con las filtraciones de datos cuando deseché o manipule la tarjeta de memoria. Le recomendamos que destruya físicamente las tarjetas de memoria cuando las deseché.

3

Formateo de la tarjeta de memoria [Formato]

Personalización de la grabadora

Puede personalizar distintos ajustes de la grabadora utilizando el software ODMS (ver pág. 49).

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea del software ODMS (ver pág. 50).

Ajustes comunes

Puede configurar los valores predeterminados para todos los elementos del menú de la grabadora.

Ajustes administrativos

General

Accesibilidad:

- Puede desactivar los botones  (borrar), **OK/MENU** y **◀◀** (rebobinar).

Mensaje de bienvenida:

- Puede configurar el contenido que aparece en el mensaje que se visualiza durante la puesta en marcha.

Alarma:

- Puede configurar un alarma para que no suene si se producen errores o se realizan operaciones con los botones, etc.

Pantalla

Área de información en el Modo Rec:

- Puede dividir el área de visualización de información para la visualización de archivos en una parte superior y una parte inferior; asimismo, puede configurar los elementos de visualización En blanco, Autor ID, Tipo trabajo y Añadir info.

Información sobre el archivo en la Vista de lista (solo DS-9500):

- Puede configurar los elementos de visualización Fecha y hora, Tipo trabajo y Añadir info en el área de visualización de información para la pantalla de la lista de archivos.

Color del indicador LED:

- Puede configurar los colores de la iluminación LED para indicar una grabación nueva, sobrescrita, anexada e insertada, y para indicar la reproducción en desactivado, rojo, verde, azul, naranja y amarillo.

Seguridad del dispositivo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con la función Bloqueo del dispositivo de la grabadora.

Código PIN:

- Puede configurar una contraseña para la puesta en marcha.

Bloqueo del dispositivo:

- Habilitar/Deshabilitar la función Bloqueo del dispositivo.
- Ajustes relacionados con el cronometraje para configurar el bloqueo del dispositivo.
- Cambio del número de errores de entrada (desajustes) permitidos para la contraseña.

Lista de autores

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con el Autor.

Lista de autores:

- Registre múltiples Autor ID (hasta un máximo de 10 elementos).
- Establezca el nivel de prioridad para cada Autor ID.
- Seleccione el Autor ID que desea que se utilice de manera predeterminada.

Selección del Autor:

- Elija Habilitar/ Deshabilitar la selección de Autor ID cuando la grabadora se ponga en marcha.
- Muestre únicamente los archivos del autor seleccionado en la grabadora.

Lista de Tipos de trabajo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con el Tipo de trabajo.

Lista de Tipos de trabajo:

- Registre Tipos de trabajo (hasta un máximo de 20 elementos).
- Establezca los elementos opcionales para cada Tipo de trabajo (hasta un máximo de 10 opciones).
- Seleccione el Tipo de trabajo que desea que se utilice de manera predeterminada.

Selección del Tipo de trabajo:

- Elija Activar/Desactivar la selección de Tipos de trabajo cuando la grabadora esté en el modo Nuevo.

Carpetas del dispositivo

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con las carpetas de la grabadora.

Habilitado:

- Cambie el número de carpetas que se pueden utilizar.

Nombre de la carpeta:

- Cambie el nombre de la carpeta.

Tipo de trabajo:

- Configure el Tipo de trabajo de la carpeta.

Bloqueo automático:

- Establezca el Bloqueo automático de un archivo en Sí/No.

Cifrado:

- Seleccione el nivel de Cifrado de una carpeta. Es posible configurar el nivel de Cifrado en [**High**] (256 bits), [**Standard**] (128 bits) o [**No**] (desactiva la función).

Contraseña:

- Configure la Contraseña de cifrado de la carpeta.

Locución:

- Puede especificar si desea o no añadir automáticamente los archivos descargados de la grabadora a la cola del reconocimiento del habla.

Grabación

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con los archivos de Dictado de la grabadora.

Formato DSS:

- Seleccione el formato de grabación (DSS Classic/ DSS Pro).

Función de grabación:

- Seleccione el modo de grabación (Sobrescribir/ Anexar/insertar).

Descarga de archivos:

- Seleccione los archivos que desea que se transfieran al PC (Todos los archivos/Archivos finalizados).

Botones programables

Puede modificar las funciones asignadas a los Botones inteligentes programables (botones **F1**, **F2**, **F3**), al botón **NUEVO** y al Conmutador deslizante.

Funciones del botón Nuevo y del Conmutador deslizante:

- Seleccione una combinación de funciones.

Botones programables:

- Seleccione la función que se asociará a los botones Programables (botones **F1**, **F2**, **F3**) en cada modo (Nuevo, STOP, Lista de archivos*, Grabación, Reproducción).
* Solo DS-9500

Manos libres

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con la operación Manos libres mediante el Conmutador de pedal (opcional).

Personalización de la grabadora

Red inalámbrica (solo DS-9500)

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con la red inalámbrica de la grabadora.

Wi-Fi

- Ajuste la conexión Wi-Fi en On/Off.

Envío rápido

- Cuando cree un archivo nuevo, podrá conmutar el modo al modo de transferencia de archivos.

Lista de redes

- Configure los ajustes para la red.
- Establezca las listas para cada Red (hasta un máximo de 10 listas).

Descarga inalámbrica (solo DS-9500)

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con la descarga inalámbrica de la grabadora.

Descarga inalámbrica

- Puede ajustar el uso del Servicio de comunicación inalámbrica (WCS) en Habilitar/Deshabilitar.

Servicio de comunicación inalámbrica

- Configure la dirección IP y el número de puerto.

Ruta de descarga

- Configure el destino de descarga para los archivos.

Sincronización del reloj

- Ajuste la Sincronización del reloj en Habilitar/Deshabilitar.

Eliminar

- Configure la eliminación automática de los archivos enviados y el número de días que faltan para eliminar los archivos.

Cambiar el nombre

- Configure las normas de denominación para cuando se descarguen archivos.

Conversión WAV

- Puede establecer si desea o no convertir los archivos de DSS a WAV cuando los descargue.

Perfil de correo electrónico (solo DS-9500)

Puede personalizar/ajustar/establecer/configurar distintos ajustes relacionados con el Correo electrónico de la grabadora.

Lista de perfiles de correo electrónico

- Puede configurar los ajustes para el correo electrónico.
- Establezca las listas para cada Perfil de correo electrónico (hasta un máximo de 10 listas).
- Cuando configure los ajustes de autenticación para el servidor SMTP, podrá establecer el nombre de usuario y otros ajustes de la cuenta de inicio de sesión.

Plantilla de correo

- Establezca el asunto y el texto del cuerpo para el correo electrónico que se enviará.

Eliminar

- Configure la eliminación automática de los archivos enviados y el número de días que faltan para eliminar los archivos.

Sistema de gestión de dictados de Olympus (ODMS)

ODMS* es un software repleto de funciones que proporciona un método sencillo de usar pero sofisticado para gestionar sus grabaciones. El software puede descargarse desde cada uno de los sitios web locales de Olympus. A continuación, se indican las funciones principales de este software.

* El contenido de la caja varía según la versión adquirida.

1. Compartición instantánea de archivos

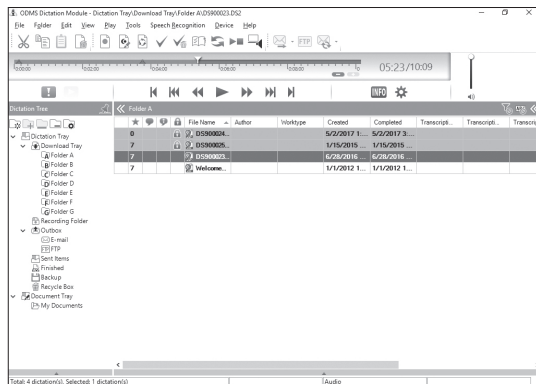
- Comparta sus archivos de dictado a través de una carpeta compartida, por correo electrónico o mediante FTP.
- Dé prioridad a los archivos más importantes para transcribirlos y así obtener una rápida respuesta.
- Identifique sus dictados a lo largo del flujo de trabajo mediante Autor ID, Tipo de trabajo y Añadir info.

2. Creación eficiente de documentos

- Diversas funcionalidades de reproducción para lograr una transcripción eficiente.
- Compatible con el reconocimiento del habla en tiempo real/sonido de fondo de Dragon.
- La combinación de las características anteriores ofrece una mayor eficacia.

3. Proceso de trabajo seguro

- Los archivos dictados/transcritos están protegidos con un cifrado de archivos automático AES de 256 bits.



Para descargar el software, accede al sitio web de la región que te corresponda.

(Europa, Oriente Medio y África) <http://www.olympus.eu/sds-downloads/>

(América) <https://www.olympusamericaproductication.com/odms-r7>

(Oceania) <https://www.olympus.com.au/support/>

Entorno operativo

Windows

Sistema operativo:

Microsoft Windows 7/8.1/10
(Instalación estándar)

PC:

PC de Windows con un puerto USB disponible como mínimo

Macintosh

Sistema operativo:

Mac OS X de 10.10 a 10.13
(Instalación estándar)

PC:

PC de la serie Apple Macintosh con un puerto USB disponible como mínimo

NOTA

- Aunque se cumplan los requisitos para el entorno operativo, las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los PC modificados por el usuario y otros equipos compatibles no estarán cubiertos por la garantía de uso.
- La versión de Macintosh no es compatible con el software de reconocimiento de voz.
- Para obtener información sobre la compatibilidad de las actualizaciones más recientes del SO, visite la página web de Olympus en <http://www.olympus-global.com>

Uso de la ayuda en línea

Para obtener información sobre el uso y las funciones del software ODMS y DSS Player, consulte la ayuda en línea.

Para iniciar la Ayuda en línea:

Software ODMS (Windows)

- 1** Mientras el software ODMS se esté ejecutando, seleccione el menú **[Ayuda]**, **[Contenidos]**.
- 2** Mientras el software ODMS se esté ejecutando, pulse **F1** en el teclado.

Software DSS Player (Macintosh)

Mientras el software DSS Player se esté ejecutando, seleccione [Ayuda de DSS Player] en el menú [Ayuda].

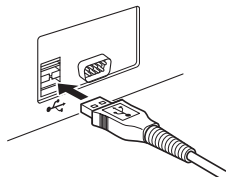
NOTA

- La ayuda en línea estará disponible tras la instalación del software ODMS y DSS Player.

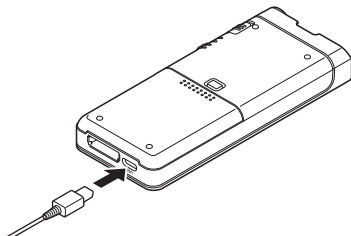
Conexión con el PC

Conexión con el PC mediante el cable USB

- 1 Arranque el PC.
- 2 Conecte el cable USB al puerto USB del PC.



- 3 Conecte el cable USB al terminal de conexión situado en la parte inferior de la grabadora.



- Cuando se conecta el cable USB, aparece el mensaje **[Remoto (Compuesto)]** en la grabadora.

Una vez conectada la grabadora al PC, recibirá alimentación mediante el cable USB. Cuando se conecte a un PC, el PC reconocerá la tarjeta de memoria como una unidad de disco extraíble independiente.

NOTA

- NUNCA extraiga la tarjeta de memoria ni desconecte el cable USB mientras la luz del indicador de grabación esté parpadeando. Si lo hace, los datos se destruirán.

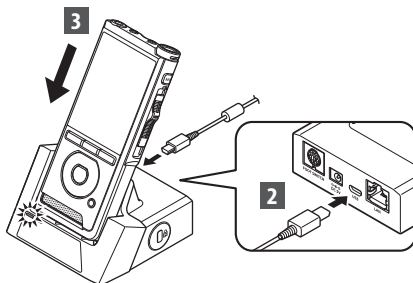
- Es posible que algunos PC no suministren la cantidad suficiente de alimentación, y que la grabadora no pueda conectarse. Consulte la información relativa al puerto USB del PC en el manual de usuario de su PC.
- No conecte la grabadora a un PC utilizando un concentrador USB. Asegúrese de conectarla a un puerto USB del PC.
- Asegúrese de introducir el conector del cable hasta el fondo. Si no lo hace, es posible que la grabadora no funcione correctamente.

Conexión al PC mediante la base de conexión

La base de conexión viene incluida con la DS-9500, mientras que para la DS-9000 se vende por separado.

Colocar la grabadora en la base de conexión

- 1 Conecte el cable USB al puerto USB del PC.
- 2 Conecte el cable USB a la base de conexión, tal y como se muestra en la ilustración.
- 3 Instale la grabadora en la base de conexión.



- Cuando se conecta el cable USB, aparece el mensaje **[Remoto (Compuesto)]** en la grabadora.
- Si el adaptador AC también está conectado, la alimentación se suministrará desde el adaptador AC.

4

Conexión con el PC

ES

51

Desconexión del PC

Windows

1 Haga clic en [] en la barra de tareas situada en la esquina inferior derecha de la pantalla. Haga clic en [Expulsar GRABADORA DE VOZ DIGITAL].

- La letra de la unidad variará según el PC que se utilice.

2 Confirme que la luz del indicador de grabación se apaga antes de desconectar el cable USB.

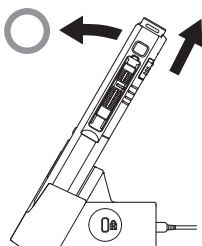
Macintosh

1 Arrastre y suelte el icono de unidad de esta grabadora que se visualiza en el escritorio hasta el icono de Papelera de reciclaje.

2 Confirme que la luz del indicador de grabación se apaga antes de desconectar el cable USB.

NOTA

- NUNCA extraiga la tarjeta de memoria ni desconecte el cable USB mientras la luz del indicador de grabación esté parpadeando. Si lo hace, los datos se destruirán.
- Nunca toque los puntos de contacto situados en la parte inferior de la base de conexión, ya que podría producirse una mala conexión.
- Cuando la grabadora está conectada a un PC, no funciona con el Conmutador de pedal. Cuando conecte la grabadora a un PC a través de una base de conexión, extraiga el Conmutador de pedal.



Cuidados del dispositivo

● Exterior

Límpielo cuidadosamente con un paño suave. Si el dispositivo está muy sucio, sumerja el paño en agua y detergente no abrasivo y escúrralo bien. Limpie el dispositivo con el paño humedecido y después enjuáguelo con un paño seco.

● Pantalla

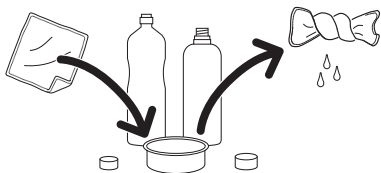
Limpie la pantalla con un paño suave.

Uso de una solución alcohólica desinfectante

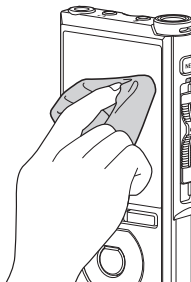
NOTA

- Asegúrese de que el dispositivo esté ajustado en OFF.
- Utilice solamente etanol (de 76,9 a 81,4 v/v%) e isopropanol (70 v/v%) para desinfectar.
- La base de conexión no se puede limpiar con la solución alcohólica desinfectante.

1 Sumerja un paño suave en la solución desinfectante y escúrralo para evitar que gotee.



2 Limpie el dispositivo con suavidad.



3 Enjuague bien el dispositivo con un paño suave y seco para que no queden restos de solución.

⚠ Precaución

- No utilice la solución desinfectante para limpiar el indicador LED y los sensores.
- No frote el dispositivo con fuerza cuando utilice una solución desinfectante. La pintura y las impresiones podrían desprenderse.
- No pulverice la solución desinfectante directamente sobre el dispositivo. El dispositivo no tiene un diseño impermeable, por lo que podría entrar solución en su interior y afectar a las piezas electrónicas.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Explicación	Acción
[Batería baja]	Queda poca batería.	Cargue la batería (☞ pág. 9).
[Error de suministro de energía desenchufar]	Se ha detectado que la tensión está fuera de los límites permitidos.	Utilice el adaptador AC específico (☞ pág. 11).
[Archivo protegido]	No es posible editar ni eliminar el archivo.	Desbloquee el archivo (☞ pág. 38).
[Índice lleno]	Se ha alcanzado el número máximo de Marcas de índice (un máximo de 32 Marcas de índice por archivo). Si la grabadora se ha establecido en el modo DSS Classic, las marcas de índice están limitadas a un máximo de 16 por archivo.	Borre las marcas de índice que ya no sean necesarias (☞ pág. 35).
[Comentario lleno]	Se ha alcanzado el número máximo de Comentarios (un máximo de 32 Comentarios por archivo).	Borre los Comentarios innecesarios (☞ pág. 31).
[Memoria llena]	No queda memoria disponible.	Borre los archivos innecesarios o inserte otra tarjeta de memoria (☞ pág. 13, pág. 25).
[Carpeta llena]	Se ha alcanzado el número máximo de archivos (un máximo de 200 archivos por carpeta).	Borre los archivos innecesarios (☞ pág. 25).
[Borrar error]	Se ha producido un error durante el borrado.	Borre una vez más. Cuando se produzca un error de borrado, formatee la tarjeta de memoria (☞ pág. 44).
[Tarjeta no válida]	La tarjeta de memoria no se ha reconocido correctamente.	Extraiga e inserte de nuevo la tarjeta de memoria (☞ pág. 13).
[Error al formatear]	Se ha producido un problema durante el formateo.	Formatee otra vez (☞ pág. 44).
[Error de memoria]	Se ha producido un error en la memoria interna.	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus (☞ contraportada).
[Introducir tarjeta SD]	La grabadora no puede encontrar la tarjeta de memoria.	Inserte una tarjeta de memoria (☞ pág. 13).
[Posición incorrecta switch]	La posición del conmutador deslizante es incorrecta.	Alinee el conmutador deslizante en la posición correcta (☞ pág. 17).
[Imposible archivar en el sistema conecte el PC y borre ficheros]	No se puede crear el archivo de gestión porque no hay suficiente espacio en la tarjeta de memoria.	Conecte la grabadora a un ordenador y elimine los archivos que no sean necesarios.

Resolución de problemas

Síntoma	Posible causa	Acción
No aparece nada en la pantalla.	Queda poca batería.	Cargue la batería (☞ pág. 9).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ pág. 12).
	La grabadora actualmente está en el modo Ahorro Energía.	Pulse cualquier botón.
Imposible grabar.	La tarjeta de memoria no tiene suficiente memoria.	Borre los archivos innecesarios o inserte otra tarjeta de memoria (☞ pág. 13, pág. 25).
	La tarjeta de memoria no está formateada.	Formatee la tarjeta de memoria (☞ pág. 44).
	Se ha alcanzado el número máximo de archivos.	Cambie a otra carpeta cualquiera (☞ pág. 16).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde el Menú archivo (☞ pág. 38).
	La tarjeta de memoria está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta de memoria.
No se escucha el tono de reproducción.	Los auriculares están conectados.	Desenchufe los auriculares para que se utilice el altavoz interno.
	El nivel de volumen está ajustado en [00].	Ajuste el nivel de volumen (☞ pág. 23).
Imposible borrar.	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde el Menú archivo (☞ pág. 38).
	La tarjeta de memoria está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta de memoria.
Se escucha ruido durante la reproducción.	Se han frotado objetos contra la grabadora de voz durante la grabación.	_____
	La grabadora se ha colocado cerca de un teléfono móvil o de una lámpara fluorescente durante la grabación o la reproducción.	Evite utilizar la grabadora cerca de teléfonos móviles y lámparas fluorescentes.
El nivel de grabación es demasiado bajo.	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Ajuste la sensibilidad del micrófono en el modo Congreso e inténtelo de nuevo (☞ pág. 38).

Resolución de problemas

Síntoma	Posible causa	Acción
Imposible establecer marcas de índice.	Se ha alcanzado el número máximo de marcas de índice.	Borre las marcas de índice innecesarias (☞ pág. 35).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo desde el Menú archivo (☞ pág. 38).
	La tarjeta de memoria está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta de memoria.
Imposible establecer comentarios.	Se ha alcanzado el número máximo de comentarios.	Borre los comentarios innecesarios (☞ pág. 31).
No puede encontrar el archivo grabado.	Soporte de grabación o carpeta incorrectos.	Cambie al soporte de grabación o carpeta correctos (☞ pág. 16, pág. 18, pág. 40).
No puede conectarse a un PC.	En ocasiones, no es posible establecer una conexión con algunos PC que ejecutan Windows XP, Vista, 7, 8 u 8.1.	Es necesario modificar las opciones USB del PC. Para obtener más información, consulte la ayuda en línea del software ODMS (☞ pág. 50).
No puede conectarse a una red Wi-Fi.	La función Wi-Fi está ajustada en [Off] .	Cambie el ajuste de [Wi-Fi] a [On] (☞ pág. 33).
	Los ajustes de conexión de la red Wi-Fi son incorrectos.	Compruebe la configuración de la función Wi-Fi.
	La grabadora de voz está situada en un lugar donde no llegan las señales de radio.	Compruebe si hay obstáculos entre la grabadora de voz y el punto de acceso.

Accesorios (opcional)

- **Micrófono externo: ME15**

Micrófono de solapa omnidireccional que se sujeta a la ropa. Se utiliza para grabar la propia voz o la de las personas que se encuentran cerca.

- **Kit de transcripción del PC: AS-9000**

El kit de transcripción AS-9000 incluye un Conmutador de pedal, unos cascos auriculares y el software ODMS y DSS Player, para que pueda transcribir sus grabaciones DSS con facilidad.

Para utilizar el kit de transcripción AS-9000, es necesario disponer de una base de conexión (CR21) (opcional).

- **Conmutador de pedal: RS31H**

Conéctelo a la base de conexión USB de DS-9500/DS-9000 para realizar la transcripción con manos libres.

- **Micrófono para teléfono: TP8**

Puede colocar este micrófono de tipo audífono en su oído mientras llama por teléfono. Las voces y la conversación que mantenga por teléfono se grabarán con total nitidez.

- **Batería de iones de litio: LI-92B**

Olympus fabrica esta batería recargable de iones de litio. Funciona perfectamente junto con el cargador de la batería UC90.

- **Adaptador AC (5 V): A517 y F-5AC**

Para cargar la batería, es necesario disponer de una base de conexión (CR21) (opcional).

- **Base de conexión: CR21 y CR15**

La base de conexión CR21/CR15 está diseñada para la Olympus DS-9500/DS-9000/DS-2600. Utilícela únicamente con productos Olympus compatibles.

Derechos de autor y marcas comerciales

- El contenido de este documento podría modificarse en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener la información más reciente relacionada con los nombres de los productos y sus números de modelo.
- Las ilustraciones de la pantalla y de la grabadora que se muestran en este manual pueden diferir de las de los productos reales. Hemos prestado el máximo cuidado para garantizar la integridad de este documento; no obstante, si descubre un elemento cuestionable, un error o una omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad por daños pasivos o de cualquier tipo producidos a causa de la pérdida de datos incurrida por un defecto del producto, una reparación realizada por terceros que no sean Olympus ni un centro de reparaciones autorizado por Olympus, o por cualquier otro motivo.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

5

Derechos de autor y marcas comerciales

- SD y SDHC son marcas comerciales de SD Card Association.
- Wi-Fi es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance. El logotipo de Wi-Fi CERTIFIED es una marca de certificación de Wi-Fi Alliance.
- Este producto incorpora un códec de audio MP3 desarrollado por el Institute of Super Compression Technologies, Inc.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



El software de la DS-9500 y de la DS-9000 pueden incluir software de terceros.

Cualquier software de terceros está sujeto a los términos y condiciones, impuestos por los propietarios o las entidades adjudicadoras de dicho software, bajo los que se le proporciona este software.

Dichos términos y otros avisos de software de terceros, si los hubiera, pueden encontrarse en el archivo PDF de avisos de software que se almacena en

<http://www.olympus.co.jp/en/support/imsdg/digicamera/download/notice/notice.cfm>

ES

Precauciones de seguridad

Antes de usar su nueva grabadora, lea este manual con detenimiento para garantizar un uso correcto y seguro del producto. Tenga este manual a mano por si lo necesita en cualquier momento.

Mediante los símbolos de advertencia se destaca información importante relativa a la seguridad. Para protegerse usted y para proteger a terceros de daños personales o a la propiedad, es de suma importancia que lea siempre las advertencias y la información que se le proporciona.



Peligro

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de lesiones graves o muerte.



Advertencia

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de lesiones o muerte.



Precaución

Si el producto se utiliza sin tener en cuenta la información que se ofrece bajo este símbolo, existe riesgo de pequeñas lesiones personales, daños al equipo o pérdida de datos valiosos.

Indicaciones utilizadas en este manual

- En este manual, las tarjetas SD y SDHC se denominan generalmente como una “tarjeta de memoria”.
- Las siglas “ODMS” se utilizan para hacer referencia al Sistema de gestión de dictados Olympus en entorno Windows.
- La expresión “DSS Player” se utiliza para hacer referencia al DSS Player para Mac en el entorno de Apple Macintosh.
- Este manual muestra la visualización en pantalla en inglés, tanto en las ilustraciones como en las explicaciones.

Puede seleccionar el idioma de visualización para esta grabadora. Para obtener más información, consulte “Idioma(Lang)” (E-30 pág.40).

Precauciones para el entorno de uso

- Con el fin de proteger la tecnología de alta precisión que contiene este producto, nunca deje la grabadora en los lugares que se indican a continuación, sin importar si se está utilizando o si está guardada:
- Lugares donde las temperaturas y/o la humedad sean elevadas o sufran una gran oscilación: a pleno sol, en la playa, dentro de un coche cerrado, cerca de otras fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
- Cerca de elementos inflamables o explosivos.
- En lugares húmedos como cuartos de baño o bajo la lluvia.
- En lugares propensos a vibraciones fuertes.
- No deje caer nunca la grabadora y evite que esta sufra impactos o vibraciones intensas.
- La grabadora puede presentar un mal funcionamiento si se utiliza en lugares donde esté sujeta a campos magnéticos o electromagnéticos, a ondas de radio o

Precauciones de seguridad

a alto voltaje, como puede ser cerca de una televisión, microondas, videojuegos, altavoces potentes, monitores grandes, torres de radio y televisión o torres de transmisión. En estos casos, apague la grabadora y enciéndala de nuevo cada vez que la utilice.

- Evite grabar o reproducir cerca de teléfonos móviles u otros equipos inalámbricos, ya que estos pueden causar ruidos e interferencias. Si experimenta ruido, desplácese a otro lugar o aleje la grabadora de dicho equipo.
- No utilice disolventes orgánicos como alcohol o diluyentes de laca para limpiar la unidad.

Advertencia sobre pérdida de datos

- El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse mediante errores de manejo, mal funcionamiento de la unidad o durante tareas de reparación. Se recomienda hacer una copia de seguridad y guardar el contenido importante en otros soportes como un disco duro de ordenador.
- Se excluye cualquier responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por las pérdidas de datos por defecto del producto, por reparaciones llevadas a cabo por terceros, por un centro de reparaciones autorizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Manejo de la grabadora



Advertencia

- Mantenga la grabadora lejos del alcance de los niños para prevenir situaciones peligrosas que puedan causar graves lesiones como las que se describen a continuación:

1. Ingesta accidental de la batería, de las tarjetas de memoria o de otras piezas pequeñas.
 2. Lesiones accidentales causadas por las piezas móviles de la grabadora.
- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.
 - Utilice solamente tarjetas de memoria SD y SDHC. No utilice nunca otros tipos de tarjetas de memoria. Si inserta por error otro tipo de tarjeta de memoria en la grabadora, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o con el centro de reparaciones. No intente extraer la tarjeta de memoria por la fuerza.
 - No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo.



Precaución

- Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.
- Nunca extraiga la batería con las manos desprotegidas ya que puede prender fuego y quemarse las manos.
- No deje la grabadora en lugares que puedan estar sujetos a temperaturas extremadamente altas. De lo contrario, esto podría generar un deterioro de las piezas y, en algunos casos, provocar un incendio en la grabadora. No utilice el cargador ni el adaptador AC si están cubiertos. Esto podría causar sobrecalentamiento, que podría derivar en un incendio.
- Maneje la grabadora con cuidado para evitar quemaduras por bajas temperaturas.
- Cuando la grabadora contenga piezas metálicas, el recalentamiento puede provocar quemaduras por bajas temperaturas. Preste atención a lo siguiente:

- La grabadora se calentará cuando se utilice durante un intervalo largo de tiempo. Si sujeta la grabadora en ese estado, pueden producirse quemaduras por bajas temperaturas.
- En lugares sujetos a temperaturas extremadamente frías, la temperatura de la grabadora puede ser inferior a la temperatura ambiente. Si es posible, use guantes para manejar la grabadora con temperaturas bajas.

Precauciones relacionadas con el manejo de la batería



Peligro

- La grabadora utiliza una batería especial Olympus de ión-litio. Cargue la batería con el cargador o adaptador de CA especificados. No utilice otros cargadores o adaptadores de CA.
- La batería no se debe calentar, cortocircuitar, desmontar ni exponer al fuego.
- No caliente ni queme la batería.
- Tome precauciones cuando transporte o guarde baterías para prevenir que entren en contacto con objetos metálicos como joyas, tornillos, tuercas, etc.
- Siga cuidadosamente todas las instrucciones sobre el uso de las baterías con el objetivo de prevenir fugas en la batería o daños en los bornes. No intente desmontar la batería o modificarla de ninguna forma.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lave inmediatamente los ojos con agua fría y vaya de inmediato en búsqueda de atención médica.



Advertencia

- Mantenga las baterías secas en todo momento.
- Si las baterías recargables no se han recargado al final del tiempo especificado, pare de cargarlas y no las use.
- No use una batería si está golpeada o rota.
- Nunca exponga las baterías a impactos fuertes o a vibración continua.
- Si una batería presenta fugas, se deforma, se decolora o presenta alguna otra anomalía durante su funcionamiento, deje de usar la grabadora.
- Si una batería vierte líquido en su piel o en su ropa, quítese la prenda y lave de inmediato la zona afectada con agua fría. Si el líquido le produce quemaduras en la piel, vaya inmediatamente en búsqueda de atención médica.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- Si detecta alguna anomalía durante la utilización de este producto, como un ruido anormal, calor, humo u olor a quemado:
 1. Extraiga la batería inmediatamente teniendo cuidado de no quemarse, y
 2. Llame a su distribuidor o al representante local de Olympus para que le presten sus servicios.
- No utilice una fuente de alimentación por USB a través del encendedor del coche o una fuente de alimentación modificada por usted mismo. De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas, incendios o averías.



Precaución

- La batería recargable incluida en el paquete es para usar únicamente con la grabadora de voz digital Olympus DS-9500/DS-9000.
- Existe un riesgo de explosión si la batería se cambia por otro tipo de batería incorrecto.
- Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
- Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando deseche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respetar siempre las leyes y normativas locales.
- Cargue siempre una batería recargable cuando la utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando la duración de la autonomía se reduzca incluso con la batería cargada al máximo, sustitúyala por una nueva.

Base de conexión



Peligro

- Nunca desconecte el adaptador AC ni el cable de alimentación con las manos mojadas. Esto podría causar descargas eléctricas o lesiones.
- Utilice solo el adaptador de CA indicado para la base de conexión. Su uso en combinación con otros adaptadores de CA pueden provocar mal funcionamiento, recalentamiento o fuego.



Advertencia

- No desmonte, repare ni modifique la unidad por su cuenta. Puede provocar fuego, descargas eléctricas o lesiones.
- Nunca utilice la base de conexión en lugares donde pueda entrar en contacto con líquidos. Si la base de conexión se moja, podría causar un incendio o una descarga eléctrica.
- No deje caer la base de conexión al suelo y no permita que sufra impactos fuertes. Esto podría causar daños, descargas eléctricas o un incendio.
- No toque el conector ni introduzca cables metálicos u objetos similares en ninguno de los enchufes. Esto podría causar un incendio o una descarga eléctrica.



Precaución

- Desenchufe el adaptador de CA o el cable de alimentación de la base de conexión o de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo. Si no sigue estas indicaciones y se daña la base de conexión puede producirse fuego.
- La base de conexión (CR21) está diseñada específicamente para la Olympus DS-9500/DS-9000. No la utilice con otros productos.

Adaptador de CA



Peligro

- El cable de alimentación suministrado es específico únicamente para el adaptador AC. No utilice el cable de alimentación con ningún otro producto. Asimismo, tampoco debe utilizar el cable de alimentación de otro producto con el adaptador AC.

Precauciones de seguridad

- Asegúrese de utilizar el adaptador de CA con el voltaje adecuado (CA 100 - 240 V). Su utilización con otros niveles de voltaje pueden provocar fuego, explosión, recalentamiento, descargas eléctricas y lesiones.
- Por seguridad, recuerde desenchufar el adaptador AC de la toma de corriente antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o limpieza. Asimismo, nunca enchufe o desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas. Esto podría causar descargas eléctricas o lesiones.
- Utilice únicamente el adaptador AC especial de Olympus. Si intenta utilizar otro equipo, el calor y la deformación, entre otros factores, podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Advertencia

- No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA.
- Evite que los cuerpos extraños (agua, metales o sustancias inflamables) penetren en el producto.
- No humedezca el adaptador de CA ni lo toque con las manos húmedas.
- No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables como la gasolina, la bencina o el diluyente de laca.
- Detenga la grabación siempre antes de conectar o desconectar el enchufe del cable de alimentación.
- Desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente cuando no se esté utilizando el adaptador de CA.
- Utilice solo alimentación del voltaje correcto, tal y como se indica en el adaptador.

En caso de que:

- ... el adaptador de CA se caiga o se dañe y queden expuestas sus piezas internas:
 - ... el adaptador de CA se caiga al agua, o que líquidos, metales, sustancias inflamables u otros elementos extraños penetren en él:
 - ... detecte cualquier anomalía al utilizar el adaptador de CA, como puede ser un ruido anormal, calor, humo u olor a quemado:
1. no toque ninguna de las piezas expuestas;
 2. desconecte de inmediato el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y;
 3. llame a su distribuidor o al representante local de Olympus para que le presten sus servicios. El uso continuado del adaptador AC en tales circunstancias puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones.



Precaución:

- No utilice el adaptador AC si el enchufe de alimentación está dañado o no está completamente conectado a la toma de corriente. Esto podría causar un incendio, sobrecalentamiento, descargas eléctricas, cortocircuitos o daños.
- Desenchufe el adaptador AC de la toma de corriente alterna cuando no vaya a utilizarlo. Si no sigue esta precaución, podría producirse un incendio, sobrecalentamiento o descargas eléctricas.
- Asegúrese de sostener el enchufe al retirar el enchufe de alimentación de la toma de corriente. No doble el cable demasiado ni ponga objetos pesados encima de él. Esto podría causar un incendio, sobrecalentamiento, descargas eléctricas o daños.

Monitor LCD

- La pantalla de cristal líquido utilizada para el monitor está fabricado con tecnología de alta precisión. No obstante, en el monitor LCD pueden aparecer puntos negros o puntos brillantes de luz. Debido a sus características o al ángulo de visión con el que mire el monitor, es posible que el punto no presente un color o un brillo uniformes. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Tarjeta de memoria

Advertencia:

- No toque los contactos de la tarjeta de memoria, o podría dañarla.
- No coloque la tarjeta de memoria en lugares con electricidad estática.
- Guarde la tarjeta en un lugar que esté fuera del alcance de los niños. En caso de ingesta accidental, consulte con un médico de inmediato.
- Incluso cuando se realizan las operaciones de formateo o borrado, solo se actualizará la información relacionada con la gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta de memoria; además, los datos grabados no se borrarán por completo. Cuando deseche la grabadora de voz o una tarjeta de memoria, asegúrese de destruir la tarjeta, formatearla y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación, o de realizar una operación similar para impedir la filtración de información personal.

Función Wi-Fi (para DS-9500)

- Cuando utilice la grabadora en un centro de salud siga las instrucciones que le indique el personal del propio centro.
- Apague la grabadora cerca de equipos electrónicos que se encarguen de controles de alta precisión o de señales débiles. El equipo electrónico podría funcionar mal o verse seriamente afectado.
- No se acerque a menos de 22 cm de las personas que tengan un marcapasos implantado.

Las ondas eléctricas generadas por la grabadora podrían afectar al funcionamiento del marcapasos.

- Apague la grabadora cuando se encuentre dentro de un avión.
La seguridad del servicio podría verse afectada.
- La función Wi-Fi del dispositivo se ha diseñado para usarse en las siguientes regiones.

➤ América:

Estados Unidos y Canadá

➤ Europa:

Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía y Suecia

➤ Oceanía:

Australia y Nueva Zelanda

No utilice la función Wi-Fi del dispositivo en regiones no especificadas anteriormente. **Tampoco utilice la función Wi-Fi fuera del país o región donde efectuó la compra.** La utilización de la misma podría provocar una infracción de las limitaciones sobre señales de radio en otros países. No asumiremos ninguna responsabilidad por la utilización de esta tecnología.

Precauciones de seguridad

- Las comunicaciones pueden verse afectadas si existen estructuras reforzadas, metales u hormigón entre el dispositivo y el punto de acceso Wi-Fi.
- Pueden producirse problemas en las comunicaciones si utiliza la grabadora de voz cerca de microondas, teléfonos inalámbricos o dispositivos que empleen una banda de frecuencia de 2,4 GHz de forma simultánea. Cuando utilice el dispositivo, manténgase a una distancia de separación adecuada de dichos equipos.
- Intente no utilizar el dispositivo cerca de teléfonos móviles, televisiones o radios en la medida de lo posible. Los teléfonos móviles, PHS, televisiones y radios utilizan frecuencias distintas a las de este dispositivo; no obstante, las ondas electromagnéticas generadas por los dispositivos Wi-Fi, incluido este dispositivo, pueden generar ruido en el audio o en las imágenes de vídeo.
- Los contenidos de comunicaciones interceptados son sobrescritos y transmitidos.
- Se liberan virus informáticos que pueden destruir datos o sistemas.
- Si se produce un problema por un motivo inevitable debido a las especificaciones de la conexión Wi-Fi, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados.

Notas sobre seguridad al utilizar dispositivos Wi-Fi

- Con una conexión Wi-fi, la información se intercambia de forma inalámbrica; además, podrá realizar una conexión flexible siempre que las señales de radio lleguen a la unidad. Sin embargo, las señales de radio pueden atravesar los obstáculos (madera, vidrio, etc.) y, si no existe un ajuste relacionado con la seguridad, pueden producirse los problemas siguientes.
- Un tercero con malas intenciones intercepta las señales de radio para espiar el contenido de las comunicaciones.
- Un acceso no autorizado hace que se produzcan fugas de información relevante.

Especificaciones

General

■ Formato de grabación

DS2 (Digital Speech Standard Pro)
PCM Lineal (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)

■ Almacenamiento

Memoria FLASH NAND interna: 2 GB
Tarjeta SD/SDHC: admite de 4 GB a 32 GB

* Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ Frecuencia de muestreo

Formato DSS

DSS Pro QP	16 kHz
DSS Pro SP	12 kHz

Formato PCM

22,05 kHz estéreo	22,05 kHz
22,05 kHz mono	22,05 kHz

Formato MP3

128 kbps estéreo	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz

■ Pantalla

Tamaño: 2,4 pulgadas
Resolución: 240 × 320 píxeles
Tipo: LCD TFT a color

■ Altavoz

Altavoz dinámico integrado de 11 × 15 mm

■ Potencia máxima de funcionamiento

320 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Potencia máxima de los auriculares

≤ 150 mV (según EN 50332-2)

■ Estándares inalámbricos

(solo DS-9500)
IEEE802.11 b/g/n/a/ac
50 mW o menos

Firmware versión 1.0 o posterior

- La distancia y velocidad de comunicación pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales, como los obstáculos, el entorno radioeléctrico y el entorno de instalación.

Seguridad

WEP, WPA/WPA2 Personal,
WPA/WPA2 Enterprise

Información para clientes europeos

2412 - 2472 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
25 mW o menos (5745 - 5825 MHz)
solo para uso en interiores (5180 - 5320 MHz)

Para clientes de Oceanía

2412 - 2472 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
25 mW o menos (5745 - 5825 MHz)
solo para uso en interiores (5180 - 5320 MHz)

Para clientes de Norteamérica

Para clientes en Canadá

2412 - 2462 MHz
5180 - 5320 MHz
5500 - 5580 MHz
5660 - 5700 MHz
5745 - 5825 MHz
solo para uso en interiores (5180 - 5240 MHz)

■ Toma MIC

Ø de 3,5 mm, impedancia de 2 kΩ

■ Toma MIC

Ø de 3,5 mm, impedancia de 8 Ω o más

■ Fuente de alimentación

Voltaje estándar: 3,6 V
Batería: batería de ión-litio (LI-92B)
Fuente de alimentación externa: adaptador de CA con conexión USB (modelo A517, F-5AC; 5 VCC)

■ Dimensiones externas

120,8 × 49,8 × 18,6 mm
(no se incluye la proyección más grande)

■ Peso

116,5 g (incluidas las baterías)

■ Temperatura de funcionamiento

Durante su uso: de 0 °C a 42 °C (de 32 °F a 107,6 °F)
Durante la carga: de 5 °C a 35 °C (de 41 °F a 95 °F)

Respuesta en frecuencia

■ Al grabar desde una toma de micrófono

Formato DSS

DSS Pro QP	De 200 Hz a 7000 Hz
DSS Pro SP	De 200 Hz a 5000 Hz

Formato PCM

22,05 kHz estéreo	De 50 Hz a 8000 Hz
22,05 kHz mono	De 50 Hz a 8000 Hz

Formato MP3

128 kbps estéreo	De 50 Hz a 15000 Hz
64 kbps mono	De 50 Hz a 13000 Hz

■ Al grabar con el micrófono integrado

De 50 Hz a 15000 Hz
(Los valores de los límites superior e inferior de la respuesta en frecuencia dependen de cada formato de grabación y del modo de micrófono).

Guía sobre la vida útil de la batería

Los siguientes valores son solo de referencia.

■ Durante el modo de grabación (micrófono integrado):

Para DS-9500:

Formato DSS

DSS Pro QP	Aprox. 9 h
DSS Pro SP	Aprox. 9,5 h

Formato PCM

22,05 kHz estéreo	Aprox. 10,5 h
22,05 kHz mono	Aprox. 10,5 h

Formato MP3

128 kbps estéreo	Aprox. 10 h
64 kbps mono	Aprox. 10 h

Para DS-9000:

Formato DSS

DSS Pro QP	Aprox. 48 h
DSS Pro SP	Aprox. 52 h

Formato PCM

22,05 kHz estéreo	Aprox. 54 h
22,05 kHz mono	Aprox. 56 h

Formato MP3

128 kbps estéreo	Aprox. 52 h
64 kbps mono	Aprox. 55 h

■ Durante el modo de reproducción (reproducción con auriculares):

Para DS-9500:

Todos los modos: aprox. 10 h

Para DS-9000:

Todos los modos: aprox. 50 h

Guía sobre los tiempos de grabación

Los siguientes valores son solo de referencia.

Formato DSS

Soporte de grabación		DSS Pro QP	DSS Pro SP
Memoria interna 2 GB		163 h	334 h
Tarjeta SD	32 GB	2350 h	4810 h
	16 GB	1170 h	2410 h
	8 GB	585 h	1200 h

Formato PCM

Soporte de grabación		22,05 kHz estéreo	22,05 kHz mono
Memoria interna 2 GB		6,5 h	13 h
Tarjeta SD	32 GB	94 h	188 h
	16 GB	47 h	94 h
	8 GB	23,5 h	47 h

Formato MP3

Soporte de grabación		128 kbps estéreo	64 kbps mono
Memoria interna 2 GB		36 h	72 h
Tarjeta SD	32 GB	520 h	1040 h
	16 GB	260 h	520 h
	8 GB	130 h	260 h

- Las horas indicadas anteriormente son valores estándar; el tiempo de grabación disponible varía según la tarjeta.
- Es posible que el tiempo de grabación disponible disminuya si se realizan muchas grabaciones cortas.
- Tiempo de grabación total de varios archivos. El tiempo de grabación máximo por archivo es de 99 horas y 59 minutos.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. Olympus ha medido la vida útil de la batería, que varía considerablemente según las condiciones de uso.

Para clientes de Norteamérica

La DS-9500/DS-9000 forma parte del Sistema de dictado profesional de Olympus. El distribuidor profesional certificado ha recibido una formación completa sobre la gama de Dictado profesional de Olympus, incluidos los dispositivos y el software de transcripción y dictado. Para obtener asistencia técnica e indicaciones relativas a la instalación y la puesta en marcha, póngase en contacto con el distribuidor profesional al cual adquirió el sistema.

Aviso de la FCC

- Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia; además, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio.
- Sin embargo, no se puede garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si este equipo causa interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, recomendamos que el usuario intente corregir las interferencias llevando a cabo una o varias de las siguientes medidas de control:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente del circuito al que se ha conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.
- Utilice únicamente el adaptador de CA o el cable suministrado por Olympus al conectar el equipo aplicable a un dispositivo externo o una toma de corriente.
- Las modificaciones o cambios no autorizados en este equipo anularán la autoridad del usuario para manejarlo. La DS-9500 está equipada con un dispositivo wlan con IC y FCC ID:
 - FCC ID: YSKW80
 - IC: 4763E-W80
- Las pruebas científicas disponibles no indican ningún tipo de problema de salud asociado al uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. No obstante, tampoco hay evidencias de que estos dispositivos inalámbricos de baja frecuencia sean completamente seguros. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten niveles de energía de radio frecuencia (RF) bajos en el rango de microondas cuando se usan. Si bien unos niveles altos de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos adversos para la salud. No se ha descubierto ningún efecto biológico en los numerosos estudios sobre exposiciones a RF de bajo nivel. Algunos estudios han sugerido que

puede darse el caso de algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. Se ha sometido a la DS-9500 a diversas pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de exposición a radiaciones especificados por la FCC/IC para un entorno no controlado y cumple las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC en el Anexo C a las normas OET65 y RSS-102 de las Normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la IC. La prueba del SAR ha sido realizada a una distancia de 0 cm desde el cuerpo y la cabeza.

PRECAUCIÓN DE LA FCC

Los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor. Para seguir cumpliendo con las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC, utilice solo la antena suministrada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el transmisor y, de este modo, infringir la normativa de la FCC:

Para clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad
Número de modelo: DS-9500/DS-9000
Nombre comercial: OLYMPUS
Responsable: OLYMPUS AMERICA INC.
Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE. UU.
Número de teléfono: 484-896-5000

Sometido a pruebas para cumplir las normas de la FCC

PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las Normas de la FCC y con el/los estándar(es) RSS exentos de licencia de Industry Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas.
- (2) Este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseado.

Para clientes en Canadá

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Información para clientes europeos

Los dispositivos de dictado profesional de Olympus se distribuyen a través de socios formados y especialmente capacitados. Por lo tanto, póngase en contacto localmente con el Socio certificado de Olympus para Sistemas de audio profesionales a fin de obtener un soporte técnico altamente cualificado en su idioma.

Encuentre su socio local con nuestro Localizador de distribuidores en www.olympus-europa.com/voice

Soporte telefónico (solo en inglés):

Reino Unido: 0845 521 8588
(de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00 h GMT)
República de Irlanda: 00 44 1582 483320
(de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00 h GMT)
(Europa, Oriente Medio, Rusia y África):
00 800 7000 1000*
(de lunes a viernes, de 9:00 a 18:00 h CET)

Correo electrónico (solo en inglés)

help@opdsupport.com

Reparación de hardware

Póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente, a continuación audio.repair.uk@olympus.eu
Número gratuito: 00 800 - 67 10 84 00*
Número de pago: +49 40-237 73 899
(de lunes a jueves, de 8:00 a 17:00 h,
viernes de 8:00 a 15:30 h GMT)

* Las llamadas a los números 00800 son gratuitas.

Solo válido para Alemania, Austria, Países Bajos, Bélgica, Francia, Italia, Dinamarca, Suiza, Portugal, Noruega, Suiza, Finlandia, España, República Checa, Hungría, Polonia, Islandia, Bulgaria, Israel, Letonia, Lituania, Estonia, Rusia y Sudáfrica. Algunos proveedores de telefonía no permiten el acceso a los números 00800 o requieren un prefijo adicional. Puede aplicarse algún tipo de cargo en esos casos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios directamente para obtener más información.



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. Los productos con la marca CE están destinados para su venta en Europa.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

(Para DS-9500)



Para impedir que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuche con un volumen alto durante largos periodos de tiempo.

Por la presente, Olympus Corporation declara que el equipo de radio modelo DS-9500 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.olympus-europa.com/>

La prueba del SAR ha sido realizada a una distancia de 0 cm desde el cuerpo y la cabeza.

Este producto es compatible con wlan.

No está permitido usar la función de radio de este equipo en el área comprendida dentro de un radio de 20 km desde el centro de Ny-Alesund en Svalbard (Noruega).

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

E-mail: Audio@olympus.com

<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

(Depósitos) Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. +49 40 - 23 77 3-0

(Entrega de mercancías) Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germany

(Cartas) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD.

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>